

À LIRE  
CE MATIN

cahier spécial  
**La Tribune**  
PUBLIREPORTAGE

**80** ans

de compétence et de qualité au service d'une clientèle grandissante et satisfaite!

De 1917 à aujourd'hui...

Déziel  
Hydraulique



Ressort  
**Déziel inc.**

31086

# La Tribune

mercredi

SHERBROOKE  
4 juin 1997  
88e ANNÉE - No 089  
0,65 (WEEKEND: 1,75\$) Plus taxes

**BING** Soleil  
4 000\$ à gagner  
à gagner La Tribune  
Jouez à tous les jours!

Les sports



4



2



**Le Kid devient actionnaire chez les Faucons**



**La Ville donne un coup de pouce à ses athlètes d'élite**

- CAHIER C

C'est parti!



**Le Vieux Clocher de Sherbrooke lâche une première volée**  
(A2)

Météo / A2

VARIABLE

22



**Clin d'oeil**  
Le meilleur des conseils c'est encore: Bien sûr, tu n'es pas obligé de m'écouter.

**National TILDEN**

Location Autos Camions  
Place Brouillard  
822-2100

## Gagnon ne recule pas

**Une soixantaine de Fleurimontois manifestent leur opposition à l'entente policière**

Alain GOUPEL  
Fleurimont

Sans faire machine arrière, le maire de Fleurimont Francis Gagnon s'est engagé hier soir à tenir de nouvelles discussions sur l'entente que sa municipalité vient de signer avec Métro-Police au sujet de la desserte de son territoire à compter du 1er janvier.

Mais sans reprendre son souffle, il a prévenu la soixantaine d'opposants (majoritairement composés de policiers municipaux de Sherbrooke et de leurs conjointes) que «le processus est engagé» et qu'il n'entendait pas le ralentir jusqu'à ce que le ministre Robert Perreault en soit saisi.

«Ce que je peux vous dire ce soir, c'est qu'on va avoir des discussions ensemble au conseil là-dessus, c'est tout. Mais là, ne venez pas m'en demander plus, c'est la seule chose que je vais vous dire», a-t-il concédé après trois heures de discussions serrées, mais toujours civilisées.

En fait, le maire Gagnon aura été le seul élu à affronter les questions de ses concitoyens. Aucun des six conseillers présents n'a en effet ouvert la bouche une seule fois pour intervenir. Le seul autre intervenant assis à la table du conseil fut le directeur de Métro-Police Germain Gauthier, qui a vigoureusement défendu les services offerts par son corps de police.

Le débat enclenché par Danny



Imacom-Daguerré, Martin Blache

**Les élus de Fleurimont ont été vivement interpellés hier soir au sujet de l'entente que la municipalité vient de signer avec Métro-Police Ascot-Lennoxville pour la desserte de son territoire. Parmi la soixantaine d'opposants présents à l'hôtel de ville, on retrouvait une vingtaine de policiers résidents de Fleurimont, dont Danny McConnell, en avant-plan.**

McConnell, un résident de Fleurimont qui est aussi policier à l'emploi de la Ville de Sherbrooke, visait à établir les raisons qui ont amené Fleurimont à mettre fin à l'entente avec Sherbrooke. Selon M. McConnell et la plupart des intervenants, Fleurimont bénéficie d'une meilleure couverture policière (tous services confondus) avec Sherbrooke qu'avec Métro-Police. Et, a-t-il insisté, à meilleurs coûts.

Sur ce point, le maire Gagnon a eu beau tenter de convaincre la salle qu'en devenant partenaire majoritaire dans Métro-Police, Fleurimont allait ainsi pouvoir mieux contrôler ses coûts d'opération, rien n'y fit. Pourquoi passer d'un excellent corps de police à un bon? s'est demandé tout haut une Fleurimontoise opposée à la nouvelle entente.

Devant l'obstination du maire Gagnon, M. McConnell en est venu à la

conclusion qu'il existe un conflit entre le maire de Fleurimont et celui de Sherbrooke Jean Perrault.

«On va se promener en Lada au lieu d'une Cadillac parce que le maire Gagnon n'aime pas le chauffeur», a-t-il indiqué à La Tribune tout en précisant bien qu'il n'avait pas de preuve quant au différend qui peut exister entre les deux politiciens. «Mais c'est ma perception.»

## Encore des élections...

**Les maires André Bachand et David Price devront présenter leur démission avant de siéger à Ottawa**

Sylvie PION  
et Steve BERGERON

Tous deux nouvellement élus députés conservateurs, le maire d'Asbestos, André Bachand, et son homologue de Lennoxville, David Price, devront d'abord quitter leurs fonctions de maires avant de siéger à Ottawa, relançant par le fait même de nouvelles luttes électorales, sur la scène municipale cette fois-ci.

En vertu de la Loi québécoise sur les élections et les référendums dans les municipalités, une personne ne peut garder son poste d'élu municipal, dont celui de maire, si elle devient membre du Parlement du Québec ou du Canada.

MM. Bachand et Price devront donc présenter leur démission à leur conseil municipal respectif avant d'être assermentés comme députés de leur circonscription. À partir de leur assermentation, selon la loi fédérale, ils deviennent des membres du Parlement canadien à part entière.

Le maire d'Asbestos devrait remettre sa démission au cours des prochains jours. Les procédures d'élections seront enclenchées dans la municipalité d'ici à quatre mois.

S'il admet avoir une idée sur la valeur des hommes et des femmes qui pourraient lui succéder, André Bachand refuse de prendre position dans le cadre d'une course à la mairie, se limitant à souhaiter que le poste soit comblé le plus rapidement possible.

«Je maintiendrai la ligne de ne pas m'en mêler et je n'ai pas l'intention de



André Bachand

David Price

me déclarer en faveur d'un candidat. Je me fie à la logique des gens d'Asbestos. Je les laisserai s'interroger et faire le bon choix. Moi, j'irai voter comme un simple citoyen», affirme le maire-député, tout en soulignant qu'il rencontrera les membres du conseil municipal pour discuter avec eux de leur intérêt pour le poste.

**Lennoxville: maire par intérim**

Du côté de Lennoxville, c'est probablement à la fin de la semaine prochaine que le maire David Price quittera son poste, qu'il occupe depuis quatre ans.

«Je ne connais pas encore la date de mon assermentation. Je sais que je dois attendre la confirmation du compte des votes, ce qui devrait se faire mercredi ou jeudi prochain.»

David Price a été élu maire de Lennoxville en 1993, après avoir agi comme conseiller municipal pendant le mandat précédent. Il habite Lennoxville depuis une trentaine d'années, mais est originaire de Sherbrooke, où sa fa-

mille est établie depuis six générations.

En quelque sorte, le départ de David Price tombe la bonne année, car les Lennoxvillois doivent justement aller aux urnes en novembre prochain. D'ici là, probablement à la séance du conseil de lundi prochain, on nommera un maire par intérim.

David Price ne s'aventure pas à suggérer les noms d'éventuels successeurs à son poste, même s'il avoue avoir quelques idées là-dessus.

Le conseiller municipal Pierre H. Massé ne se risque pas non plus à dire qui pourrait briguer les suffrages et tenter de prendre la relève de David Price l'automne prochain. Il souligne que les élections municipales sont encore bien loin, et que les conseillers municipaux n'ont pas tous encore décidé s'ils solliciteront ou non un nouveau mandat.

«Je n'ai pas encore discuté du sujet avec mes collègues. Nous avons déjà un conseiller municipal, Michael Sullow, qui quitte son poste le 10 juin parce qu'il déménage à l'extérieur de Lennoxville.»

Le maire Price ne croit pas qu'il aura à se départir de son entreprise d'électriciens, fondée en 1927 par son père et considérée comme la plus vieille entreprise en construction de la rive sud de Montréal. Il concède toutefois qu'il aura à déléguer davantage s'il veut se consacrer entièrement à ses nouvelles occupations.

«J'avais déjà donné plus de latitude à mes employés après mon élection à la mairie. Ce sont eux qui font déjà marcher le commerce en grande partie.»



Le maire Richard Gingras

## Le maire de Saint-Élie-d'Orford tire sa révérence

Michel MORIN  
Sherbrooke

Le maire de Saint-Élie-d'Orford, Richard Gingras, annoncera ce matin qu'il quitte la vie publique.

M. Gingras profitera de la tenue de son tournoi de golf, au club Venise dans le Canton de Magog, pour faire ses adieux à la politique municipale.

Richard Gingras a consacré les 20 dernières années de sa vie à sa tâche de maire de Saint-Élie-d'Orford. Il a également assumé le rôle de préfet de la MRC de Sherbrooke pendant plusieurs années.

S'il fait ses adieux à la politique municipale, Richard Gingras tire également sa révérence du monde du travail. Il profitera d'une retraite de la Société des alcools du Québec à compter du 26 juin prochain.

**LE BILAN DE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE EN A8, A9 ET B7**

- Les résultats détaillés du vote dans la région
- Charest accuse Chrétien et Manning d'avoir délibérément polarisé le vote
- Chrétien se sent malgré tout solidement en selle
- Un recul? Duceppe refuse de s'attribuer le blâme

# Le Vieux Clocher lâche une première volée

Sherbrooke n'a maintenant plus rien à envier à Magog avec sa salle intermédiaire de la rue Galt Ouest



Imacom-Daguerre, Martin Blache  
Le jazzman Vic Vogel a inauguré la nouvelle salle de spectacle Le Vieux Clocher de Sherbrooke, hier soir. Il est entouré de la chanteuse Carole Vincelette, des co-propriétaires Jacques Foisy, Bernard Caza et André Lachance, ainsi que du chanteur Jean Rabouin.

Pierrette ROY  
Sherbrooke

**A**près Magog, Sherbrooke a maintenant son Vieux Clocher. Le défi a été relevé avec brio et c'est devant une salle bondée, curieuse

de constater de visu les transformations apportées pour convertir un lieu de culte en salle de spectacle qui est ouvert officiellement hier soir le Vieux Clocher de Sherbrooke, aménagé en l'espace record de 2 1/2 mois dans l'ancienne église Notre-Dame-du-Rosaire de la rue Galt Ouest qui était fermée depuis deux ans.

Le gala, tout premier spectacle qu'accueillait cette nouvelle salle intermédiaire de 500 places, a d'ailleurs su dès le départ donner le ton à la couleur que les trois propriétaires Bernard Y. Caza, Jacques Foisy et André Lachance entendent développer à travers la programmation qui y sera présentée, c'est-à-dire d'en faire un lieu d'expression de la parole, une laboratoire pour les artistes et un espace favorable à l'éclatement des genres et des styles.

avec Vic Vogel et son Big Band composé de 16 cuivres, avec Jean Lapointe qui a poussé deux chansons, avec Jean Rabouin, un talentueux auteur-compositeur présent comme la découverte de Richard Desjardins et avec la Magogoise Carole Vincelette qui ont tour à tour occupé la scène, le public a eu droit à toute la diversité possible et à un spectacle d'une belle simplicité et d'une grande complexité dans lequel l'amitié beaucoup plus que la performance était mise de l'avant.

C'est la salle elle-même qui était la vedette, hier soir, et tous les artistes se sont appliqués à la mettre en valeur.

En testant l'acoustique, tout particulièrement, dont la qualité aiguisée soulignait le caractère véritablement flamboyant des solides cuivres, s'est révélée à la hauteur de ce que l'on attendait.

Comme il fallait s'y attendre, l'assistance était composée en très grande partie de représentants du milieu culturel, du milieu politique et du milieu paroissial, de même que des amis des deux Vieux Clochers, et l'accueil a été on ne peut plus chaleureux.

Un peu plus et on se sentait transporté à Magog alors qu'un amusant lapsus - tenace habitude de 22 ans oblige - faisait dire à Bernard Y. Caza qu'il souhaitait la bienvenue au Vieux Clocher

de Magog...

### Aboutissement d'une saga

Même Jean Lapointe s'est permis de taquiner gentiment le maire Jean Perrault - l'occasion était trop belle pour la laisser ainsi filer entre les doigts - en le félicitant de toujours pencher du côté du bon sens mais que dans certains cas comme celui-ci, l'approbation avait été longue à venir.

Invité à prendre la parole Laurier Custeau, le conseiller du quartier qui accueille ce lieu de diffusion de la culture, qui n'était pas un invité surprise comme il l'a lui-même fait remarquer et qui, dès le départ avec le curé Jacques Rodrigue et l'assemblée des marguilliers, a cru en ce projet, s'est fait un peu l'hôte des lieux en souhaitant la bienvenue dans le district du Mont Bellevue et en exprimant sa fierté toute compréhensible d'assister enfin au dénouement d'une longue saga de plusieurs mois.

«Bienvenue chez nous, bonne chance et longue vie au Vieux Clocher de Sherbrooke qui déjà vient dynamiser le milieu.

Quant à Bernard Caza, il a rappelé que le lieu de diffusion sherbrookoise sera à l'image de ce qu'est depuis 22 ans son grand frère de Magog dans l'incontournable qualité des spectacles qui y seront présentés.

**La Tribune**

**BING** Soleil

**4 000\$ à gagner!**

**8 MARATHONS DE 500\$ EN BONS D'ACHATS DU CARREFOUR DE L'ESTRIE**

**3e MARATHON-CARTE COMPLÈTE**  
UTILISEZ LA CARTE MARINE DISTRIBUÉE DANS LE TÉL.-PLUS DU 31 MAI 1997

*Les numéros du bingo d'aujourd'hui:*

		O 71	G 56	I 17
B 8	N 38	I 22	G 52	N 33
N 42	I 30			

Veuillez noter que les numéros se lisent de gauche à droite. Cet ordre sera respecté au moment de désigner les gagnants. Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone. Seules les cartes complètes seront acceptées. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles aux bureaux de La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke.

Abonnez-vous au 564-5466 Zone interurbaine 1 800 567-6955

**loto-québec**

**Millions POSSIBLES**

1 Pontiac Sunfire décapotable

Tirage du 97-06-03 **1508477**  
(numéros non décomposables)

97-06-01 2645156 97-06-02 2194763

Les modalités d'encassement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**Une voiture à l'enjeu chaque jour, du 1er au 29 juin**

**loto-québec**

**Banco**

Tirage du 97-06-03

2	5	8	10	12
13	16	17	23	35
36	37	38	40	50
51	54	59	62	68

**Quotidienne**

Tirage du 97-06-03

3	4
349	4675

**Extra**

Tirage du 97-06-03

NUMÉRO: 702671

**T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES**

Les modalités d'encassement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

### EMPLOIS ÉTUDIANTS

Voici les offres d'emploi du Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants:

**Moniteur/trice de natation:** Sherbrooke, 10 \$/heure, 30 heures/semaine, du 20 juin au 8 août. Donner des cours de natation, faire passer des examens, assurer la sécurité. Avoir le cours de moniteur Croix-Rouge (option plage) et un moyen de transport.

**Commis-boucher/ère:** Sherbrooke, 6,70 \$/heure, minimum 16 semaines. Servir la clientèle, couper la viande et effectuer toutes autres tâches reliées à l'alimentation. Avoir des notions en boucherie et se débrouiller en anglais.

**Ingénieur/e mécanicien/ne:** Sherbrooke, 40 heures/semaine, temps plein pour l'été. Faire des achats et élaborer des plans de formation. Étudier en génie mécanique ou industriel (dernière année), bilingue, expérience en formation et en achat (atout).

Pour de plus amples informations, communiquez avec le Centre des ressources humaines pour étudiants au 566-1044.

## MÉTÉO La Tribune

**PIZZA + SPAGHETTI + BOISSON**

**5.99**

**Guido's** CARREFOUR DE L'ESTRIE  
La Grande Place, Victoriaville

AUJOUR'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	VENREDI	SAMEDI
22 PRÉC. 20	6 PRÉC. 30	21 PRÉC. 30	21 PRÉC. 30	21 PRÉC. 20

Victoriaville 23/8

Drummondville 23/8

Valcourt 22/6

Magog 21/6

Sherbrooke 22/6

Coaticook 22/6

Lac-Mégantic 22/6

Thetford Mines 23/8

**HUMIDEX**

**22**

**QUÉBEC**

Chicoutimi Sol	21/6	Québec Sol	21/8
Gaspé Var	13/5	Rimouski Var	14/6
Iles-de-la-Mad. Nua	9/5	St-Georges Sol	21/8
La Grande Sol	22/6	Sept-Îles Var	12/5
Lac-St-Jean Sol	21/6	Trois-Rivières Sol	23/8
Montréal Var	23/11	Val d'Or Sol	25/7

**CANADA**

Charlottetown Sol	12/5	Régina Sol	28/14
Edmonton Plu	22/13	St-John's Nua	8/4
Fredericton Sol	19/3	Toronto Sol	22/8
Halifax Sol	15/5	Victoria Ave	17/9
Ottawa Sol	24/11	Winnipeg Sol	27/11

**LE MONDE**

Athènes Sol	30/18	Mexico City Nua	25/14
Beijing Sol	24/12	Moscou Sol	18/9
Berlin Sol	22/7	Paris Sol	25/10
Hong Kong Sol	30/25	Port-au-Prince Ave	27/23
Lisbonne Var	20/14	Rome Sol	27/11
Londres Sol	22/11	Tokyo Plu	24/20

**INDICE UV**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

60 30 20 15

**USA**

Boston Var	16/8	New York Nua	19/11
Bridgeport Nua	17/9	Plattsburg Var	21/7
Burlington Var	21/7	Portland Var	18/7
Concord Nua	20/4	Providence Var	18/7
Detroit Var	24/10	Washington Nua	17/10

**DESTINATIONS SOLEIL**

Atlantic City Sol	16/10	Myrtle Beach Sol	31/22
Cape Cod Var	16/8	Old Orchard Var	18/7
Daytona Beach Sol	29/18	Orlando Var	31/20
Freeport Var	33/24	Plattsburg Var	21/7
FT Lauderdale Var	29/21	Tampa Sol	31/21
Honolulu Var	31/27	Virginia Beach Nua	16/13
Key West Var	33/24	West Palm B Var	32/23
Miami Var	23/17	Wildwood Sol	18/10

© 1996 Infomédia/Météo

## EMPLOIS DU JOUR

**Mécanicien/ne automobile**  
Offre: 2180968  
Lieu: Stoke  
Salaire: selon comité paritaire, 30 à 40 heures/semaine  
Exigences: cartes de compagnon ou équivalent, expérience deux ans minimum, dynamique, propre, ponctuel, bon esprit d'équipe  
Fonctions: installation, réparation et entretien de démarreur à distance, vitres électriques et autres accessoires d'automobile.

**Électronicien/ne**  
Offre: 2180978  
Lieu: Stoke  
Salaire: 8 \$/heure ou plus selon compétences, temporaire, 30 à 40 heures/semaine  
Exigences: D.E.C. en électronique ou équivalent, expérience deux ans minimum, dynamique, propre, ponctuel, bon esprit d'équipe  
Fonctions: instrumentation, contrôle et moteur électrique AC/DC, domaine de l'automobile.

**Veillez vous présenter à votre Centre d'emploi du Canada afin de consulter les offres dans les guichets informatisés d'emploi ou téléphoner à Info-Centre: 564-5970, 564-5983. Une initiative de La Tribune en collaboration avec le Centre d'emploi.**

## INDEX

Arts:.....	C-11
Bandes dessinées:.....	D-4
Décès:.....	D-7
Économie:.....	C-7
Messier en liberté:.....	B-6
Opinions:.....	A-10
Petites annonces:.....	D-2
Sports:.....	C-1
Vivre:.....	B-3

**BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS**

**PLUS DE 100 000 LECTEURS**

PAR JOUR VOIENT CETTE ANNONCE

**RÉSERVEZ VOTRE ESPACE DÈS MAINTENANT**

**564-5450 LaTribune**

TÉLÉPHONES		LIVRAISON		ABONNEMENTS	
Petites annonces: 564-0999		Camelots et camelots motorisés		Abonnement payé à l'avance:	
Publicité: 564-5450		Prix de vente: 3,51 \$		1 an 175,12 \$ 12,26 \$ 12,18 \$ 199,56 \$	
Rédaction: 564-5454		T.P.S.: 25 \$		6 mois 87,60 \$ 6,13 \$ 6,09 \$ 99,82 \$	
Abonnements: 564-5466		T.V.Q.: 24 \$		3 mois 44,84 \$ 3,14 \$ 3,12 \$ 51,10 \$	
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168		Coût à l'abonné: 4,00 \$		1 mois 23,49 \$ 1,64 \$ 1,63 \$ 26,76 \$	
				Abonnement par le poste: Territoire immédiat 6 mois 140,00 \$ 9,80 \$ 9,74 \$ 159,54 \$	
				3 mois 80,00 \$ 5,60 \$ 5,56 \$ 91,16 \$	
				1 mois 50,00 \$ 3,50 \$ 3,48 \$ 56,98 \$	
				AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS 1 an 700,00 \$, 6 mois 410,00 \$, 3 mois 265,00 \$, 1 mois 130,00 \$	

"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affilié à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de La Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

MARIO Goupil



## Une pensée pour les perdants

En avez-vous assez d'entendre parler de politique fédérale? Oui? Alors, je vous promets que c'est la dernière fois, avant très longtemps, que j'aborde le sujet.

D'abord, je veux vous parler de ces hommes et de ces femmes qui ont proposé leurs services à la population pendant la campagne électorale qui a mené à l'élection de lundi, et qui ont essuyé un revers.

Il n'est certainement pas évident d'accepter la défaite après avoir mis tant d'efforts dans l'espoir de se faire élire. Difficile de se résigner quand, en plus, on a délaissé sa famille et, dans la plupart des cas son travail, pendant cinq longues semaines dans le but de faire campagne. C'est encore moins facile à prendre pour ceux et celles qui doivent céder leur siège à un adversaire d'une autre idéologie ou couleur politique.

Si j'ai d'abord choisi de vous parler des candidats défaits et malheureux, c'est que je tiens à souligner la belle sérénité dont a fait preuve le bloquiste Gaston Leroux lundi soir. Celui-ci a perdu son siège à la Chambre des Communes aux mains d'André Bachand dans le comté de Richmond-Arthabaska.

Parlant des dossiers qu'il devra forcément transférer à son successeur, Gaston Leroux a tenu à mentionner que tout se ferait de façon très correcte. «Parce que ce sont les citoyens qui demeurent la priorité d'un député», a-t-il pris la peine de préciser.

Parlez-moi de ça. C'est ce qui s'appelle savoir rester digne même dans la défaite. T'aurais pu en faire autant mon cher Momo.

### UN CHEF...PAYANT

Jean Charest engendre des retombées économiques importantes dans son comté le jour d'une élection fédérale. Il fallait voir le nombre de personnes rattachées à différents médias d'information qui étaient en devoir lundi à Sherbrooke.

Plusieurs étaient arrivés à Sherbrooke en même temps que le chef conservateur dimanche soir, et ils ne sont repartis qu'hier midi, pour la plupart.

Tous les grands médias nationaux, tant au chapitre de l'écrit que de l'électronique, étaient évidemment présents pour la journée de l'élection. Ils étaient particulièrement nombreux à la cafétéria de l'Université de Sherbrooke, où quelques centaines de partisans de Jean Charest ont suivi le déroulement de l'élection. C'est à cet endroit que Jean Charest a été acclamé par ses troupes en fin de soirée.

Pour avoir discuté avec la plupart d'entre eux pendant la dernière campagne, je sais que le député de Sherbrooke n'est pas seulement le chef le plus populaire dans la population canadienne. Il l'est également auprès des journalistes politiques du pays.

La plus belle preuve, c'est que dimanche dernier le chef conservateur a tenu à venir fêter avec les journalistes qui avaient choisi de tenir leur party de fin de campagne à Sherbrooke. Ce party est devenu un rituel à chaque élection.

Même s'il avait prononcé une allocution à 7 heures (heure du Québec) le matin même à Halifax, et qu'il avait ensuite visité plusieurs villes du Québec, Jean Charest est venu saluer les représentants des médias très tard le soir, s'offrant même, en leur compagnie, une première bière depuis le déclenchement des élections.

D'autre part, si vous vous demandez quel chef de parti est le moins populaire auprès des journalistes, je vous avancerai sans hésiter le nom de Jean Charest auprès des anglophones et celui de Preston Manning chez les franco-phones.

Là-dessus, je tire un trait définitif sur la dernière campagne électorale.

### À PROPOS D'HENRY...

Les réactions ont été nombreuses à la suite de la chronique que j'ai consacrée à Henry Crochetière vendredi dernier. Plusieurs de ses amis m'ont donné l'assurance qu'ils iraient lui rendre visite à l'occasion.

Même le maire Jean Perrault m'a dit avoir été touché par ce qui arrive à Henry Crochetière. Et il se propose même d'aller le saluer au Foyer de Bromptonville dès qu'il le pourra.

# Trois jeunes hommes ont péri

□ L'hypothèse d'un pacte de suicide reste la plus plausible pour expliquer le drame du mont Mégantic

Pierre SAINT-JACQUES

Sherbrooke

Ce sont trois jeunes hommes, deux âgés de 18 ans et un âgé de 16 ans, qui ont péri dans la camionnette trouvée incendiée, lundi matin, sur la route menant à l'Observatoire du mont Mégantic, à quelques kilomètres de Notre-Dame-des-Bois.

L'un habite dans une municipalité et les deux autres, dans une autre. Le trio n'a aucun lien de parenté.

Les enquêteurs du Bureau des crimes majeurs de la Sûreté du Québec de l'Estrie ont en effet rencontré des proches de trois jeunes qui manquent à l'appel depuis dimanche. C'est pourquoi ils ont pu obtenir trois fiches dentaires qu'ils entendent faire parvenir au Laboratoire de médecine légale et d'expertises judiciaires, aujourd'hui même.

Si les autopsies sont effectuées aujourd'hui, il est possible que le spécialiste en identification de dentition soit appelé à la rescousse. Sinon, le processus d'identification ne pourrait avoir lieu que vendredi.

Comme il s'agit de fortes probabilités d'identité, les policiers n'en ont pas dévoilé davantage, hier, car la certitude viendra avec la comparaison des fiches dentaires des trois victimes.

L'état dans lequel les trois personnes ont été découvertes oblige la police à toutes ces démarches.

Plus que toute autre, l'hypothèse de mort volontaire, de pacte de suicide reste en tête de liste. Dans ce contexte, à moins d'élément nouveau, il est fort possible que l'identité des trois jeunes ne soit jamais dévoilée publiquement.

Les proches rencontrés par les poli-

ciers sont abasourdis par ce drame qu'ils n'auraient jamais vu venir. Ils n'auraient aucune idée des raisons qui auraient motivé le geste désespéré.

Ces trois décès surviennent alors que l'Estrie relève à peine des nombreux suicides de jeunes survenus dans la grande région depuis quelques mois. Tout le monde se souviendra d'ailleurs les suicides successifs de cinq adolescents fréquentant la même institution scolaire: le dossier a fait grand bruit au Québec.

Encore ces dernières semaines, quelques adolescents ont mis fin à leurs jours, mais les intervenants s'entendent généralement pour éviter de tirer des conclusions. Les explications sont hardies et risquées, mais le phénomène porte à réfléchir.

Une note détruite?

Au mont Mégantic, l'incendie de la fourgonnette pourrait, comme on l'a déjà mentionné, être d'origine accidentelle, à cause de l'installation du dispositif d'absorption des gaz d'échappement. Un tuyau sortait du pot d'échappement et sans doute qu'avant l'incendie du véhicule, il était relié à l'habitacle où se trouvaient les trois jeunes.

En brûlant, le véhicule a peut-être détruit un document, un message qui aurait orienté les policiers et expliqué le geste.

Dans ce genre de situation, il est bon de rappeler que les gens éprouvant de sérieuses remises en question ou affligés de désespoir, peuvent trouver aide et réconfort auprès d'organismes tels que Secours Amitié Estrie (564-2323), Carrefour Intervention Suicide (564-1664) ou encore la Fondation JEVI (564-1354).

## Un «château» dont personne ne veut...

□ Le propriétaire d'une immense résidence de 19 pièces réclame un coup de pouce de la Ville

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Le «château Dunn» est en vente depuis plus de trois années et demie mais n'a pas encore trouvé preneur, au grand désespoir de son propriétaire qui rêve maintenant à une modification au règlement de zonage qui pourrait lui faciliter la vie.

Le «château Dunn» est cette immense résidence de style Néo-Tudor que l'on peut admirer lorsqu'on sort du Parc Howard par le côté de la rue Vimy, à Sherbrooke.

Cette maison de dix-neuf pièces qui fait partie du patrimoine sherbrookoise depuis le début des années 1930, a été construite pour le sénateur Jacob Nicol, avant de passer aux mains de John Dunn puis de Françoise Dunn.

Son actuel propriétaire, Rodolphe Bureau, est «pris» avec la maison. Il a racheté les hypothèques, en voulant aider un membre de sa famille. La maison est en vente depuis trois ans et demi. Une centaine de personnes l'a visitée mais personne n'a fait d'offre ferme.

L'obstacle, a expliqué M. Bureau aux membres du conseil municipal, lundi soir, provient du zonage. Des gens intéressés à acquérir l'immeuble et ses neuf chambres à coucher ont parlé d'en faire un «bed and breakfast»; d'autres, une auberge, une maison de chambres, une résidence pour personnes âgées ou un triplex, des usages interdits par le présent zonage.

Une demande de modification a



Le «château Dunn», une immense résidence de style Néo-Tudor que l'on peut admirer lorsqu'on sort du Parc Howard par le côté de la rue, Vimy, à Sherbrooke, est à vendre depuis trois ans et demi.

donc été formulée par M. Bureau. Le Comité consultatif d'urbanisme a émis un avis favorable mais, à la suite d'une séance de consultation des gens du quartier où l'opposition a été manifeste, il est devenu évident qu'il fallait mieux renoncer à ce projet de modification.

Lundi soir, les élus municipaux dont le représentant du quartier, Alain Leclerc, ont conseillé à M. Bureau

d'attendre une offre ferme mais conditionnelle à une modification précise (exemple: pour en faire un bed and breakfast) et de formuler sa demande, à ce moment-là. Peut-être sera-t-il alors plus facile de défendre ce projet précis devant les voisins, a signalé M. Leclerc.

Monsieur Bureau s'est montré sceptique. Il a néanmoins accepté de tenter sa chance de cette façon. Autre-

ment, a-t-il rapporté, il sera tenté de laisser la maison à l'abandon.

Cette décision serait humainement compréhensible lorsqu'on sait que cette immense maison commande des taxes municipales et scolaires de 10 000 \$. Pour la seule entretien de la maison, soit les taxes, le chauffage, l'éclairage et un entretien extérieur de base, M. Bureau doit déboursier entre 4000 \$ et 5000 \$ par mois.

## Un logement plein de marijuana

Sherbrooke

L'Escouade du crime organisé de la Sûreté du Québec et la Police municipale de Sherbrooke ont effectué une perquisition, hier soir, au 346 de la rue Bowen Sud, à Sherbrooke, où ils ont mis la main sur une quantité appréciable de stupéfiants.

Sur place, ils ont recueilli 107 plants de marijuana,

1296 boutures d'une hauteur de trois pouces, ainsi que 2,5 onces de cannabis. La quantité de drogue saisie est évaluée à 25 000 \$.

Comme le logement était désert lors de la rafle, les policiers n'ont pu effectuer d'arrestation, mais on indiquait hier soir que cela ne saurait tarder, compte tenu des renseignements dont les enquêteurs disposent dans ce dossier.

## Un employé de la Ville congédié

Sherbrooke (GF)

Un employé de la Ville de Sherbrooke est congédié pour mauvaise conduite et pour avoir accepté des pots-de-vin.

En assemblée régulière, lundi soir, les membres du conseil municipal ont été unanime à autoriser le congédiement de la «matricule 46144», un employé qui, selon la recommandation préparée par la direction des

ressources humaines, s'est rendu coupable de «mauvaise conduite et pour avoir accepté des sommes d'argent à titre de gratification alors qu'il était à son travail, enfreignant ainsi le Code de discipline de la Ville».

Parce que ces renseignements sont confidentiels, la Ville ne précise ni le nom de l'employé, ni le service municipal concerné, ni les circonstances des actes reprochés à ce désormais ex-employé.

## Du rock au centre-ville

Sherbrooke (GF)

Le centre-ville de Sherbrooke ne vibrera pas qu'aux rythmes du blues, cet été. Il bougera également à la cadence du rock.

En effet, Centre-ville Sherbrooke vient de demander à la Ville l'autorisation de tenir le festival «Rock sans frontières», durant la fin de semaine du vendredi 8 et du samedi 9 août 1997.

Cet événement musical qui vient assurer la relève du festival Les Rythmes du Monde, délaissé pour des raisons financières, s'inscrit dans la tournée annuelle du Québec de «Rock sans frontières».

Pour l'instant, la programmation de la version 1997 de Rock sans frontières n'est pas arrêtée. Aussi, il n'est pas possible de savoir quels seront les artistes que le public pourra voir et, surtout, entendre.

METSA

LIQUIDATION D'UN PORTEFEUILLE DE REPRISES immeubles vendus séparément

EN ESTRIE

SHERBROOKE :

687-93, Goupil  
1525, Ledoux  
385-417 Belvédère S.  
2& 10, Wellington N. & 97 King Ouest  
925-55 King E./ 13e Avenue N.

4220-48, 4253-83, 4221-49 Garlock

3 immeubles près Cegep - 43 logements :42 studios & 1 X 5 1/2  
8 logements : 8 X 5 1/2  
Commercial 2 étages, 48 009 pi², terrain de 95 361 pi²  
Commercial & bureaux, 3 étages, superficie locative : 10 485 pi.ca.  
Edifice à bureaux 38 493 pi², terrain de 101 700 pi², site exceptionnel pour développement  
3 immeubles industriels de plus de 15 000 pi² chacun  
superficie totale des terrains 388 682 pi²

À PRIX EXCEPTIONNELS !

VENDREDI 6 JUIN de 10h à 19h

Présentez-vous à l'Hôtel Delta 2685, rue King Ouest à Sherbrooke

OUVERT AU PUBLIC ET AUX COURTIER

ABERCORN : 107, Thibault Sud Ancienne cour à bois : magasin, entrepôt et abris

ST-GRÉGOIRE : 5, des Sources Commercial 2 étages construit en 1989, 36 927 pi² terrain de 90 220 pi²

ROCK FOREST : 6136 Bertrand-Fabi Industriel 12 540 pi² terrain de 64 483 pi²

LAMBTON 140-142, 2e Avenue & du Couvent 4 logements : 4 X 4 1/2

CANTON DE MAGOG : Avenue de l'Auberge Terrain résidentiel, superficie de 727 540 pi², près du Chéribourg

MARBLETON : Rue Church Terrain de 113 527 pi² 48 943 pi² : zonage commercial le reste : zonage agricole

THETFORD MINES : 104, St-Alphonse Est Cottage 2 étages aménagés en résidence pers. âgées

1-888-849-9898 (sans frais)

(514) 849-1110

Groupe Immobilier Metsa Inc. Courtier immobilier agréé



On reconnaît ici quatre membres du comité MDC: Clément Nault (maire de Bromptonville), Marie Mineau (MRC de Sherbrooke), Robert Pouliot (maire d'Ascot) et Louise Gosselin (Sherbrooke ville en santé).

## 116 500 \$ pour les organismes oeuvrant en milieu défavorisé

Karine TREMBLAY

Sherbrooke

Le portrait économique et social a souvent de quoi décourager: coupes dans les programmes sociaux, taux de chômage élevé, économie chancelante... la liste est longue!

Devant cette triste réalité, plusieurs organismes travaillent à améliorer les conditions de vie des personnes provenant de milieux défavorisés. Faute d'argent, ils ne peuvent toujours répondre à la demande, grandissante, des milieux qu'ils desservent.

106 738 \$ en 1996

En 1996, le gouvernement du Québec a donc instauré la «Mesure de développement communautaire» (MDC), afin de bonifier le travail de ces organismes. Dans le cadre de

cette nouvelle mesure, la MRC de Sherbrooke a reçu 106 738\$, somme qui a été divisée entre sept organisations.

Parmi celles-ci, Famille espoir, qui a réalisé beaucoup grâce aux subventions accordées. «Il est certain que sans cet argent, nous n'aurions pu réaliser tous nos projets. Le manque de sous est souvent un problème majeur», témoigne Mme Angèle Lamirande, coordonnatrice de Famille espoir. «En plus, ce qui est bien avec le programme, poursuit-elle, c'est qu'il permet à des gens de se trouver de l'emploi et d'acquiescer de l'expérience. Nous, nous avons embauché une intervenante sociale.»

En conférence de presse, hier, la MRC de Sherbrooke et les membres du comité de la MDC, formé de gens de tous les secteurs d'activité, annonçaient que, pour l'année 1997-1998, c'est la somme de 116 552 \$ qui sera partagée entre les projets retenus.

### Besoins encore plus grands

«C'est une augmentation d'argent, par rapport à l'an passé, note M. Pouliot, maire d'Ascot et membre du comité de la MDC, mais celle-ci n'est pas proportionnelle à la croissance constante des besoins. Nous ne savons pas encore combien de projets nous pourrions subventionner, il faut attendre de voir les demandes.»

L'an dernier, une cinquantaine de projets avait été soumis au comité de la MDC. Celui-ci a procédé à la sélection des projets qui répondaient aux critères, en y allant par priorité, de façon à répondre aux besoins du plus grand nombre de personnes.

Les organismes qui désirent soumettre leur projet doivent prendre note qu'ils ont jusqu'au 15 août 1997 pour le faire. Pour obtenir plus d'informations sur ce programme de subvention, téléphonez au 821-2446.

### Mise au point sur les puits privés

À la suite de la parution de l'article «Les puits ne sont pas un danger» dans *La Tribune* du 29 mai 1997, la Régie de la santé et des services sociaux de l'Estrie a émis un communiqué visant à clarifier sa position sur le sujet.

De fait, la Régie de la santé et des services sociaux de l'Estrie affirme n'avoir jamais voulu prêter d'intention malhonnête au laboratoire Biolab, ainsi qu'à son chimiste, M. Serge Vallée.

Elle maintient cependant que l'étude utilisée par le laboratoire, en raison d'un échantillonnage non représentatif, ne traduit pas la situation de la contamination bactériologique des puits privés de la région.

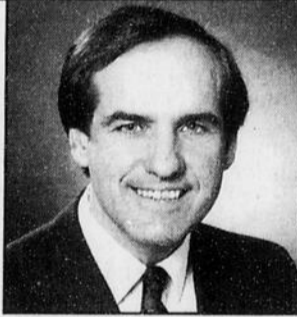
### MISE AU POINT

Dans notre circulaire **Sears Soldes** en vigueur du 29 mai au 1er juin, veuillez noter la correction suivante: à la page 4, vous devriez lire: Rabais 25%. Tous les «Essentiels de la mode» printanière à prix courants. Réclame en vigueur jusqu'au dimanche 8 juin 1997. Vous auriez dû lire: Réclame en vigueur jusqu'au dimanche 1er juin 1997.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

**SEARS**

32891



### Réélection à la présidence

Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

L'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec annonce la réélection, pour un mandat de quatre ans, de M. Régis Paradis, inf. aux., au poste de président. M. Paradis, qui occupe déjà cette fonction depuis 1987, entrera officiellement en fonction pour ce nouveau mandat, au terme de la prochaine assemblée générale annuelle qui se tiendra le 6 juin 1997 à Québec.

Les élections du 2 mai dernier avaient pour but d'élire également 10 administrateurs au Bureau de l'Ordre. Les administrateurs élus sont, pour la région de Montréal: Mmes Manon Boisvert, Mireille Corriveau, Monique Lafleur, Christiane Pineault, Lise Therrien, Claire Thouin et M. François Brady; pour la région des Laurentides, M. Ronald Beaudet; pour la région de l'Outaouais, Mme Lyne Plante; pour la région Nord-Ouest, Nouveau-Québec, Mme Suzanne Lafrenière.

L'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec a comme mission d'assurer la protection du public en exerçant une surveillance de l'exercice de la profession par ses membres. Il compte plus de 18 000 membres.



Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

# VOTRE VÉHICULE VA SE FÂCHER SI VOUS ALLEZ AILLEURS

## INSPECTION EN 15 POINTS ET CHANGEMENT D'HUILE EN 29 MINUTES OU MOINS

Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.

Vérification et remplissage de ces liquides: lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.

Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.

Sans rendez-vous.

**26** <sup>95\$</sup>

UN PRIX SANS MAUVAISES SURPRISES

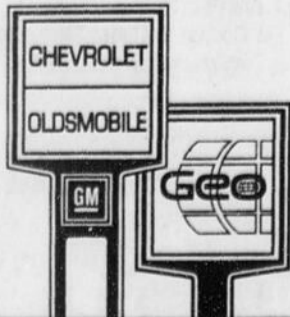
En 29 minutes ou moins, ou la prochaine fois c'est GRATUIT.



**Service Goodwrench**  
Votre véhicule l'exige

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire GM Service Goodwrench pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais: 1 800 463-7483.



79997

# Métro-Police: le président de la FPQ révolté

« Cette entente permettrait d'embaucher six nouveaux policiers à des conditions fort discutables, sans garantie d'emploi »

**Pierre SAINT-JACQUES**  
Sherbrooke

Le président de la Fédération des policiers du Québec, Michel Martin de Sherbrooke, s'opposera à l'entente intervenue entre Fleurimont et Métro-Police, qui mettra fin à la présence des policiers sherbrookoïses dans cette ville de banlieue à partir du 1er janvier 1998.

## Futur Q.G.: le site de La Samarre critiqué

Fleurimont (GF)

Le voisinage de l'école de La Samarre, le long de la rue Du Chalumeau, est l'un des sites potentiels mentionnés lors des discussions tenues entre les élus municipaux de Fleurimont concernant le futur site du quartier général de Métro-Police.

Toutefois, tient à préciser le maire Francis Gagnon, le conseil municipal n'a pas terminé de dresser la liste des sites potentiels, pas plus qu'il n'a, bien sûr, arrêté de décisions.

Le maire Gagnon était appelé à réagir à des informations circulant à Fleurimont et voulant que deux sites soient présentement envisagés pour l'établissement du quartier général de Métro-Police qui, à la suite de l'adhésion de Fleurimont à la régie intermunicipale Ascot-Lennoxville-Fleurimont, quittera son quartier général actuel, dans le canton de Hatley, au profit de Fleurimont.

À ce sujet, M. Gagnon a admis que, dans le cours des discussions, le site de la rue Du Chalumeau a effectivement été mentionné et demeure possible.

« Mais les discussions ne sont pas terminées. Nous envisageons tous les meilleurs sites possibles », a-t-il ajouté.

Pour le site près de l'école de la Samarre, des résidents qui s'opposent à l'entente avec Métro-Police, Danny McConnel et René Barrette, deux policiers à l'emploi de la Sûreté municipale de Sherbrooke, ont déjà exprimé de fortes réticences.

Selon eux, il peut être potentiellement dangereux d'installer un poste de police près d'une école primaire, compte tenu de la vitesse à laquelle doivent quelquefois se déplacer des patrouilleurs et compte tenu de la nature de certaines personnes que les policiers doivent relâcher, à toute heure du jour, après leur arrestation et leur déplacement jusqu'au poste de police.

Le maire a dit que les élus pèsent pour et le contre de chaque site. Il a ajouté que l'aménagement d'un poste de police à cet endroit aurait également des avantages puisqu'il ramènerait la tranquillité chez les citoyens qui s'inquiètent à propos du boisé qui avoisine l'école.

Quoiqu'il en soit, a dit M. Gagnon, il n'y a pas de délais précis pour une prise de décision. Il reste, a-t-il ajouté, que « les choses devront se précipiter » car on se rapproche rapidement du 1er janvier 1998, date à laquelle entre en vigueur l'entente sur les services policiers à Fleurimont.

## Nomination à l'université

Quatre nominations importantes à l'Université de Sherbrooke ont été annoncées.

Le professeur René Turcotte, de la faculté de Droit, a été nommé secrétaire général, succédant ainsi à Michel Poirier. Il était secrétaire de sa faculté.

Par ailleurs, M. Mario Laforest s'est vu confier un deuxième mandat comme doyen de la faculté d'Éducation. Le professeur Roger Goulet a été nommé doyen de la faculté des Sciences appliquées, tandis que, du côté de la faculté des Sciences, M. Jean Goulet succède à M. Pierre-Yves Leduc comme doyen.

« Pour moi c'est clair, je dis au ministre de la Sécurité publique qu'il ne peut accepter un transfert de la sorte, c'est une décision inacceptable, ça n'a aucun sens », commente le président Martin.

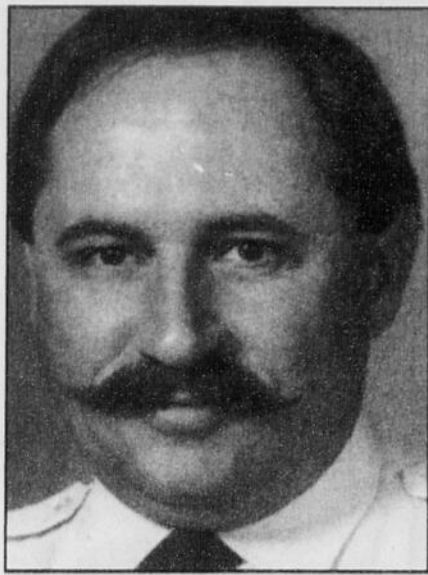
Il participait hier à Sherbrooke au 29e congrès annuel de la Fédération des policiers du Québec. À titre de président de l'organisme, il n'a pu s'empêcher de commenter la décision de la Ville de Fleurimont qui met un terme à une entente de 14 ans avec la Ville de Sherbrooke et son service de police.

« En tant que policier de Sherbrooke, dira Michel Martin, je ne voulais pas intervenir dans ce dossier de Fleurimont et de Métro Police Ascot-Lennoxville, mais c'est tellement illogique toute cette affaire-là que je ne peux pas me contenir. Si au moins, en bout de ligne, il y avait une économie. Mais non! Le service coûtera plus cher aux contribuables. »

« Cette entente permettrait à Métro Police d'embaucher six nouveaux policiers à des conditions fort discutables, sans garantie d'emploi, et aurait comme conséquence d'entraîner l'abolition de 14 postes permanents à Sherbrooke. »

M. Martin insiste également sur le fait que la police municipale de Sherbrooke offrirait des services spécialisés d'identité judiciaire, des motards, un groupe d'intervention.

Justement, il a été beaucoup question de « services spécialisés » au congrès annuel de la Fédération.



Michel Martin

grande efficacité possible et l'équilibre entre les trois grandes forces policières, à savoir la Sûreté du Québec, le SPCUM et les corps policiers municipaux.

La voie de l'avenir ira sans aucun doute dans le partage, la mise en commun, donc la régionalisation des services spécialisés.

On sent toutefois que les policiers municipaux aimeraient qu'un plan de carrière policière soit défini pour permettre à un candidat issu de l'Institut de police du Québec de pouvoir évoluer tout au long de sa carrière peu importe l'endroit où il oeuvrera.

La recette du plan de carrière permettrait, croit-on, au policier une plus grande mobilité, loin des contraintes, pour ne pas dire des fers, d'un corporatisme aveugle.

Certains membres de la Fédération craignent que les services spécialisés deviennent l'exclusivité de certains services policiers alors que les autres seraient condamnés à des vies de patrouilleurs, ou de factionnaires sans pouvoir aspirer à intégrer une unité spécialisée.

Par services spécialisés, il faut entendre les unités d'enquête pour meurtres, agressions sexuelles, lutte aux trafiquants, crime organisé, fraude économique... On peut ajouter les maîtres-chiens, groupes tactiques d'intervention, filature, écoute électronique, explosifs, identité judiciaire, reconstitution en scène d'accident ou d'homicide, hélicoptère, recherches en forêt...

Des invités de marque, notamment

MM. Lorrain Audy, directeur général de l'Association des directeurs de police et pompiers du Québec, Charles Côté, sous-ministre associé au ministère de la Sécurité publique; Jacques Duchesneau, directeur du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal; André Nadon, premier vice-président de la Fédération des policiers du Québec et Claude Pichette, président du Groupe de travail sur Montréal et sa région, ont livré leur opinion sur la question.

## Téléphones

**Au lieu de louer vos téléphones, pourquoi pas les acheter de moi? Vous économiserez chaque mois!**

Téléphones, téléphones sans fil, demandeurs, sélecteurs téléphone/télécopieur/modem, sonneries auxiliaires, répondeurs, plans d'entretien, rabais sur interurbains

**Installation + réparation des prises de téléphones. Économisez plus de 50% en comparant avec BELL!**

Appelle-moi pour économiser : **FAIRE PLUS POUR MOINS (819) 564-2303**

# 4x40

**Nous vous présentons le tout nouveau Jeep Cherokee Sport 1997.**  
Grâce à plus de 40 améliorations tant sur le plan du design que sur celui du groupe motopropulseur, de la suspension et de l'habitacle, le 4 X 4 original vient encore de gagner en originalité.

### LE TOUT NOUVEAU JEEP CHEROKEE SPORT 1997

L'ensemble 26E comprend :

- Deux sacs gonflables
- Moteur 4,0 litres de 190 chevaux
- Transmission automatique à 4 rapports
- Command-Trac, mode temporaire, à 4 roues motrices
- Nouveau bloc de commande plein plancher
- Nouveaux baudières avant à hauteur réglable
- Nouveau tableau de bord et nouveau volant
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Climatiseur et glaces teintées foncées
- Isolation sonore améliorée
- Nouvelle grille et nouveaux phares
- Nouveau hayon tout acier
- Nouveau réservoir d'essence en plastique

**2399\$** \*\* Une telle offre est à ne pas manquer!

par mois. Terme de 30 mois. Versement initial de 3 950 \$ S. Transport inclus.

### LE JEEP TJ 1997

L'ensemble 23P comprend :

- Moteur 2,5 litres de 120 chevaux
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Direction assistée
- Capote souple avec demi-portes métalliques
- Radio-cassette AM/FM stéréo et haut-parleurs intégrés à l'arceau

**20 135\$\***



Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle.



\*Remise du fabricant incluse. Transport (700 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. \*\*Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer/vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. 80016

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**  
Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel

5 6 4 - 2 3 2 3  
1 800 667-3841

Besoin d'être écouté?  
Quelqu'un est là pour toi!

Une lueur d'espoir 7 jours 24 heures

**MISE AU POINT**

Dans la circulaire Sears Aujourd'hui, en vigueur du 2 au 8 juin 1997, veuillez noter la correction suivante : en pages 30 et 31, vous pouvez lire : DÉJOUER LA TPS ou VOUS AVEZ JUSQU'EN 1999 POUR PAYER SANS INTÉRÊT. Veuillez noter que la promotion « Déjouez la TPS » NE S'APPLIQUE PAS aux gros appareils ménagers, machines à coudre et aspirateurs. Seule la promotion « Payez sans intérêt jusqu'en 1999 » s'applique à ces articles. Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

**SEARS**

# GALA

du rayonnement

des diplômées et diplômés  
de l'Université de Sherbrooke

## La MOSAÏQUE DU Temps

Le Gala du rayonnement est une initiative de l'Association des diplômées et diplômés de l'Université de Sherbrooke (ADDUS) qui désire ainsi souligner la contribution exceptionnelle de certains de ses membres à la renommée sans cesse grandissante de leur institution d'enseignement. L'événement aura lieu le vendredi 6 juin, à 18h, à l'Auberge Chéribourg, 2603, chemin du Parc, à Orford.

Au cours de cette soirée, huit personnes seront honorées.

### Grand Ambassadeur

• **Laurent Beaudoin**  
Administration 1959, 1960  
Président du conseil et chef  
de la direction  
Bombardier inc.

### Ambassadeurs

• **Dominique Demers**  
Études françaises, 1994  
écrivaine et journaliste

• **Denis Robert Elias**  
Administration, 1977  
Président  
et directeur général  
Sisca inc.

• **Yves Filion**  
Sciences administratives, 1972  
Directeur général adjoint  
et chef des services  
financiers  
Hydro-Québec

• **Pierre-Claude Fournier**  
Droit 1960  
Juge  
Cour supérieure du Québec

• **Diane Lemieux**  
Droit, 1983  
Présidente  
et directrice générale  
Conseil du statut  
de la femme

### Prix Reconnaissance

• **Jacques Métivier**  
Géographie, 1981  
Urbaniste-associé  
Environnement-conseil  
BGA

### Prix Émissaire

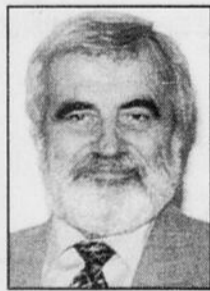
• **Charles Vincent**  
Histoire, 1996  
Fondateur et directeur  
Editions Les Fous du roi  
et revue L'Èse-Majesté



**Dominique Demers**

- Ambassadrice de l'Université de Sherbrooke 1997
- Lettres et sciences humaines
- Journaliste et écrivaine
- Prix René-Lévesque, catégorie presse écrite, décerné par l'Association des journalistes indépendants du Québec (1996)
- Prix du texte de l'année à trois reprises (1991, 1992 et 1995) décerné par l'Association québécoise des éditeurs de magazines
- Prix Judith-Jasmin pour le meilleur reportage de magazine au Québec
- Prix du roman préféré des enfants à deux reprises
- Prix du roman préféré des adolescents à deux reprises
- Citée dans la Liste d'honneur des meilleurs livres pour la jeunesse dans le monde
- Deux fois le Prix du meilleur roman jeunesse en langue française au Canada
- Trois fois finaliste au prix Brive-Montréal
- Deux fois finaliste au prix du Gouverneur général-Doctorat en études françaises à l'Université de Sherbrooke (1994)
- Dominique Demers accumule prix et distinctions à un rythme époustouflant depuis qu'elle a choisi de vivre de sa plume. Collaboratrice régulière à L'actualité, Châtelaine, Vidéo-Presse, notamment, elle s'est gagnée le cœur de la jeune génération de lecteurs avec une dizaine de romans écrits à son intention. Devenue rapidement une référence dans ce genre littéraire, elle est régulièrement sollicitée par les bibliothèques, au Canada et à l'étranger, les groupes de recherche universitaires, les départements d'enseignement, les publications spécialisées et grand public, etc. Son premier roman pour adultes, Maina, occupe la première place parmi les best-sellers québécois de fiction depuis plusieurs semaines.

Par son extraordinaire imagination et la discipline qu'elle s'impose pour en faire profiter le plus de gens possible, Dominique Demers a démontré qu'elle était une digne ambassadrice de l'Université de Sherbrooke ainsi que de ses 65 000 diplômées et diplômés.



**Bernard Lemaire**  
Président du Conseil  
Cascades inc.  
Président d'honneur du  
Gala du rayonnement 1997

Renseignements et réservations:  
**1-800-DIPLÔMÉ** ou (819) 821-7651

Prix d'entrée: **125 \$** par personne  
ou **1000 \$** pour une table de huit

**Gala du rayonnement 1997**  
Vendredi 6 juin 1997  
Auberge Chéribourg  
2603, chemin du Parc, Orford (Québec)

**ADDUS** Association des diplômées et diplômés  
de l'Université de Sherbrooke

**UNIVERSITÉ DE  
SHERBROOKE**

**Carole Laforest** (agente de communication pour la Ville de Sherbrooke), **Vidura Groulx** (coordonnateur de la Course de la paix au Québec) et **Jean-François Rouleau** tiennent le flambeau, en compagnie des participants à la course dans la ville de Sherbrooke.

Imacom-Daguerre, Martin Blache



## La paix... à pas de course!

Le flambeau de la Course  
Sri Chinmoy passe par Sherbrooke

**Karine TREMBLAY**

Sherbrooke

La paix, à pas de course, c'est ce que font, littéralement, les coureurs qui prennent part à la Course de la paix Sri Chinmoy.

Pratiquée à l'échelle internationale, la Course couvre plus de 52 000 km, répartis à travers le monde. La tournée canadienne de l'événement a débuté le 23 mai dernier, aux Chutes Niagara. Elle prendra fin le 6 juin prochain, aux Chutes Montmorency de Québec. A chaque endroit visité, des participants se joignent à l'équipe provinciale, le temps de quelques kilomètres.

L'équipe qui parcourt le pays était, de fait, de passage dans la ville de Sherbrooke hier midi, où elle a effectué un bout de chemin en compagnie d'une quinzaine d'étudiants du collège Sacré-Coeur de Sherbrooke.

**OUVERT MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI**

## FORT MAGIKK

**LES MERCREDIS**

**PARADE**  
à 10 h et 14 h  
**Maquillage sur place**

COMPLEXE LE BARON  
**562-0284**

# FABRICVILLE

**L'été**  
Aujourd'hui jusqu'au dim. 8 juin

## des Prix Coupés

**TOUS LES PATRONS POUR ENFANTS**  
Jusqu'à taille 14  
**1/2 PRIX**

**1/2 PRIX!**

**Nos MEILLEURS COTONS**

**ET COTONNADES LE PLUS GROS SOLDE EN VILLE!**

- Imprimés FLEURIS ET DE ABSTRACTS "Kristen" • CHINTZ
- Imprimé "Harmony" • Imprimés pour ENFANTS
- "Lullabye" • Imprimés JARDINIERS Elly Mae • PIQUÉ
- Imprimé "Magnolia" • SATINETTE imprimée "Waterlily"
- Tissus imprimés À FILS CROISÉS "Havana" • Imprimés FLEURIS "Erica" • Imprimés à CHIENS "Pure Bred"
- grande largeur • VOILE Imprimé • Tissus à chemisiers MADRAS • Imprimés "ROSE" • PIQUÉ Imprimé "Soufflé"
- grande largeur • Imprimés de FANTAISIE "Brazil"
- TRICOTS Imprimés en Poly/cotton

**Articles de COUTURE 2 JOURS SEULEMENT**  
Assortis  
**1/3** tous les tissus de base  
Sam. 7 juin et dim. 8 juin

• Doublure en polyester • Entoilage  
• Popeline • Flanellette • Vynyle • Feutre  
• Molleton pour vêtements sport  
• Doublure Bernberg • Doublure en satin  
• Gingham • Tissu éponge • Interlock

**25%** de rabais

**10%** sur la différence entre les 2 prix.

**STORES DÉCORATIFS FAITS SUR COMMANDE**  
• Verticaux • Vénitiens  
• Plissés • À lattes de bois  
• Enrouleurs

Vous payez le même prix que celui annoncé par nos concurrents pour le même article et nous vous donnerons 10% de rabais sur la différence entre les 2 prix.

**NOUVEAUX ARRIVAGES! COTONS FLEURIS D'ÉTÉ GRANDE LARGEUR**

Prix cour. à partir de 4,99m

**LES PLUS BAS PRIX... GARANTIS!!!**

**FABRICVILLE**  
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

**SHERBROOKE**  
PROMENADES DES GRANDES FOURCHES  
100, boul. des Grandes Fourches Sud  
**821-2150**

King X  
Grandes Fourches

# Les cadres de Windsor essuient un refus

□ Le conseil rejette leur demande de révision du plan de retraite pour les années antérieures à 1987

Sylvie PION

Windsor

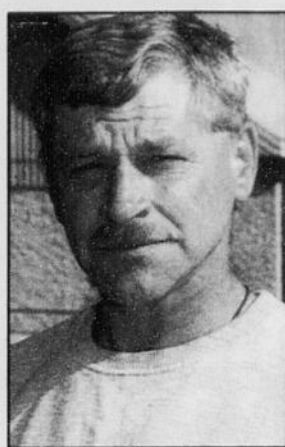
La Ville de Windsor a finalement décidé de rejeter la demande de ses cadres touchant la révision du plan de retraite.

S'ils sont déçus de la décision, les cadres ont indiqué lundi soir lors de la séance du conseil qu'ils désapprouvent davantage d'avoir appris la décision de la municipalité par le biais d'employés municipaux et de citoyens.

Il faut rappeler que les cadres ont fait cette demande à la suite de la pré-retraite qui a été accordée à un policier de la municipalité. La mairesse de Windsor Carmen Juneau a expliqué qu'en accordant une pré-retraite au policier Earl Kendall, la municipalité a effectué une économie d'argent, puisqu'elle n'avait



Carmen Juneau, mairesse de Windsor



Denis Pélouquin, directeur des services récréatifs

pas à le remplacer. «Nous sommes passés de six à cinq policiers. Nous avons donc donné la moitié de l'économie que l'on faisait au policier qui avait alors 63 ans.»

Ainsi, les cadres ont demandé une révision du plan de retraite. Mme Juneau précise que depuis 1987, la Ville verse cinq pour cent du salaire de l'employé dans un régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Avant cela, les taux étaient moindres. «Les cadres qui n'ont pu auparavant jouir du plan très acceptable ont demandé qu'il y ait une correction sur ce qu'ils ont reçu. Ils auraient voulu que les années où ils n'ont pas eu le privilège soient rétablies, mais le conseil a refusé leur demande. Je peux comprendre leur déception», a indiqué Mme Juneau.

Soulignons qu'en préparation de la demande, les cadres ont autorisé l'élaboration d'un dossier comportant entre autres des exemples puisés chez Domtar. «De plus, les directeurs de services avaient permis l'utilisation de leur plan de pension personnel pour établir des comparaisons et des chiffres», a laissé entendre Carmen Juneau.

Le directeur des services récréatifs, Denis Pélouquin, a précisé qu'une recherche avait été réalisée afin de recueillir des informations concernant les plans de retraite et obtenir ainsi des comparatifs. «On avait remis le dossier au conseil pour étude et il comprenait nos plans personnels. L'ensemble des cadres faisaient confiance au conseil en lui remettant le dossier dans le but d'éclairer la décision. La seule réponse obtenue, c'est non et c'est irrévocable!», a lancé M. Pélouquin.

Denis Pélouquin ainsi que les directeurs de police et des travaux publics, Denis Saint-Onge et Charles Vigneault, ont indiqué leur mécontentement devant la façon dont ils ont appris la nouvelle. Ils ont avoué qu'ils auraient aimé connaître la réponse directement de la Ville même que cela vienne d'employés

et de citoyens. «Ce qui nous a choqués, c'est d'avoir connu la réponse le lendemain de l'atelier par le biais des gens qui travaillent à la municipalité et la population. Ce sont des irritants sur lesquels on aimerait bien passer», admet Denis Pélouquin.

La mairesse a expliqué qu'elle n'avait pas eu le mandat de rencontrer les cadres après la décision et soutient que le fait que le directeur général et greffier ait dû quitter pour des raisons de santé a possiblement fait en sorte qu'ils n'aient pas été informés directement. Mme Juneau a rappelé aux membres du conseil que ce type d'informations personnelles véhiculées en atelier de travail ne doivent pas être divulguées.

## Le conseiller Gérald Ayotte tire sa révérence pour raisons de santé

Windsor (SP)

En raison de problèmes de santé, le conseiller au siège 6 de la ville de Windsor, Gérald Ayotte, a remis sa démission lundi soir à titre de membre du conseil municipal. Le conseiller, qui était en convalescence depuis plusieurs semaines déjà, espérait faire un retour dès le 9 juin.

Gérald Ayotte, qui effectuait un premier mandat de conseiller à la Ville de Windsor, a affirmé qu'à la suite du dernier examen médical, le médecin l'a restreint à un retour progressif au travail, ce qui remet l'échéance d'un retour complet au 8 août prochain. «J'avais espéré pouvoir récupérer suffisamment d'ici le 9 juin pour continuer en même temps que mon travail, mais je me rends compte que la capacité ne revient pas aussi vite que mon désir. Mon horaire de travail est en lui-même assez lourd pour les mois à venir. Ce n'est pas dans mes habitudes de lâcher une responsabilité en cours de route, mais ma santé m'y contraint, j'en suis très désolé», a expliqué le conseiller au siège 6.

M. Ayotte a entre autres eu présidé les comités relatifs à la sécurité publique et à la mise en commun du service des incendies. Visiblement peinée du départ du conseiller, la mairesse de Windsor Carmen Juneau, a affirmé qu'elle espé-

rait toujours son retour au sein du conseil jusqu'à l'annonce de sa démission lundi.

«C'est un homme apprécié de ses collègues et c'est avec grand regret que je le vois partir. Il est foncièrement bon et honnête et il a tellement un jugement sûr. Il réfléchissait sur ses dossiers, savait prendre les décisions fermes et garder la même voie. C'est une grosse perte pour le conseil municipal», admet la mairesse.

Le conseiller municipal Pierre Leblond a également souligné que Gérald Ayotte n'avait pas peur de prendre une décision et d'aller jusqu'au bout et ce, même s'il devait parfois aller à contre-courant. «On est de la nouvelle génération de conseillers entrés lors de la dernière élection. J'ai bien aimé travaillé avec lui; il avait une opinion et la donnait», dit-il.

Carmen Juneau a poursuivi en disant que la Ville de Windsor est actuellement éprouvée. Elle a rappelé que le greffier et directeur général Joseph Plante, qui doit prendre sa retraite prochainement, est toujours en convalescence et que le trésorier Claude Bergeron est absent pour des raisons de santé. «Il y a des bouts de temps où cela s'acharne entre autres sur les familles. Ici, nous sommes une grande famille, à plus grande échelle bien sûr, mais nous sommes quand même éprouvés!»,

### LE JOUR ET LA NUIT!

#### Faire affaires avec un assureur direct,

- C'est accepter de se faire proposer un seul produit même s'il n'est pas le plus avantageux...
- C'est se priver d'un négociateur lors d'un sinistre...
- C'est subir l'indifférence d'un assureur pour qui chaque client est une goutte d'eau dans des milliards de primes!

#### Offrez-vous GRATUITEMENT les services d'un COURTIER D'ASSURANCE INDÉPENDANT:

- Une gamme de produits adaptée à VOS besoins
- Un pouvoir de négociation face aux assureurs en VOTRE faveur
- Un professionnel pour qui VOUS comptez

«Le service personnalisé du courtier VS le traitement standardisé de l'assureur direct, c'est le JOUR ET LA NUIT»

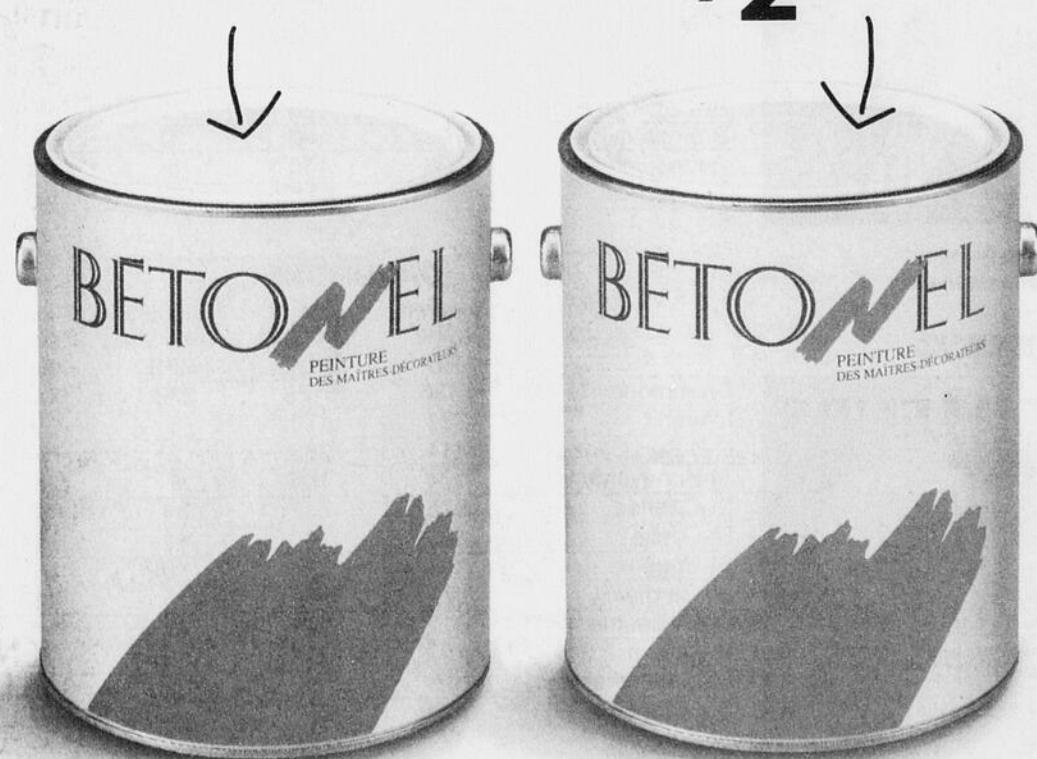


association des courtiers d'assurances de la province de Québec

Le COURTIER d'ASSURANCE Votre meilleure ASSURANCE

À l'achat de celui-ci...

obtenez celui-là à 1/2 prix!



Et vice-versa.



Profitez vite de cette offre spéciale sur les peintures de première qualité sélectionnées en magasin!

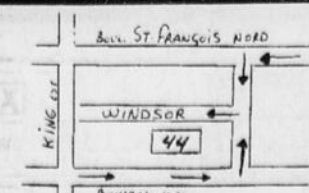
**BETONEL**  
Le vrai magasin de peinture

Certaines restrictions s'appliquent, voir détails en magasin.

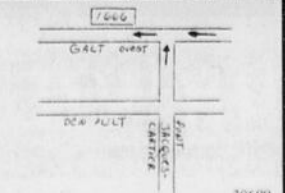
Information : 1-888-BÉTONEL Adresse Internet : www.betonel.com

EST: 44, rue Windsor  
564-7889

OUEST: 1666, rue Galt Ouest  
564-2420



**GRATUIT!**  
Apportez cette annonce chez votre marchand BÉTONEL participant et en profitant de cette offre, vous recevrez un pinceau gratuit!



## Pour tous vos projets de rénovation ou de construction

PROFITEZ DE CETTE OFFRE IRRÉSISTIBLE...

Illustrations non conformes

**56\$ /mois**  
Taxes incluses sur 12 mois

COMPRENANT:  
1 toilette  
1 lavabo colonne en porcelaine ou encastré  
1 bain de coin 54 po x 54 po

LES SALLES DE BAINS

**FALRO**

OVILA **pomerleau** & FILS L.TÉE

1, RUE PRINCIPALE OUEST,

**MAGOG**

Tél.: (819) 843-3344

Télec.: 847-0674

32992



Le Grand solde de fin de saison



Des rabais hauts en couleur un inventaire de choix Jusqu'à

**60%**  
de rabais

OUVERT LE DIMANCHE

61, RUE WELLINGTON NORD, SHERBROOKE

**566-5955**

31816



# Canada 1997

# LE CHOIX

## Résultats détaillés dans la région

### LES ÉLUS

#### FRONTENAC-MÉGANTIC



Jean-Guy Chrétien, Bloc québécois

#### COMPTON-STANSTEAD



David Price, Parti conservateur

#### RICHMOND-ARTHABASKA



André Bachand, Parti conservateur

#### DRUMMOND



Pauline Picard, Bloc québécois

#### SHEFFORD



Diane St-Jacques, Parti conservateur

COMPTON-STANSTEAD					
	Bernier Maurice BQ	Grenier Gaétan PLC	Moore Christine NPD	Price David PC	Proulx Lisette LNC
Dudswell	291	151	12	365	11
Ascot Corner	489	149	13	416	15
East Angus	797	285	18	793	14
Westbury	170	91	8	176	4
Bury	143	159	23	306	8
St-Élie d'Orford	1247	358	31	1423	30
Deauville	388	224	23	531	11
Rock Forest	3195	919	104	3781	75
Ascot	1168	406	63	1566	43
Hatley	129	157	14	338	5
Waterville	46	49	2	166	4
Eaton	362	164	12	457	10
Cookshire	271	147	8	274	17
Eaton Corner	55	60	5	128	2
Sawyerville	79	120	9	277	3
Newport	86	97	11	185	3
Clifton-Partie-Est	47	39	6	89	2
St-Isidore d'Auckland	107	91	7	133	2
North Hatley	39	112	8	215	1
St-Catherine de H.	343	168	9	406	8
Katevale	95	48	3	99	8
Ayer's Cliff	47	187	13	192	4
Compton Station	121	49	6	148	2
Compton	332	229	15	409	31
St-Edwidge de Clifton	72	88	6	85	2
Barnston-Ouest	76	88	6	119	2
Ogden	31	162	5	164	4
Stanstead-Est	75	141	4	184	2
Stanstead	223	588	31	809	9
St-Malo	69	59	1	72	1
Barford	76	58	2	120	2
East Hereford	47	87	1	77	2
Barnston	202	170	5	265	6
Dixville	89	99	1	113	5
Martinville	82	34	3	89	0
Autres votes	809	825	32	1137	26
TOTAL	11898	6836	520	16085	374

RICHMOND-ARTHABASKA				
	Bachand André PC	Beaudoin Aldéi PLC	Bergeron Michel NPD	Leroux Gaston BQ
St-Samuel	128	88	8	131
St-Clothilde	192	158	11	273
St-Jacques	29	31	1	65
St-Séraphine	80	44	1	65
St-Élisabeth	86	44	5	59
Kingsey Falls	353	158	10	364
St-Albert	242	165	14	270
Victoriaville	7729	4078	237	7159
St-Adrien	108	57	2	127
Notre-Dame Ham	48	43	3	100
Ham-Nord	209	84	4	187
Ham-Sud	26	28	5	30
St-Martyrs	33	30	3	55
Shipton	679	239	12	471
Danville	407	213	7	268
St-Georges Windso	147	180	8	45
Asbestos	1913	445	20	902
Tingwick	268	125	3	233
St-Rémi	90	42	1	107
Trois-Lacs	161	42	3	112
Wotton	339	181	8	230
St-Camille	118	44	2	84
Cleveland	343	325	9	181
Richmond	659	455	28	364
Melbourne	322	295	19	191
Kingsbury	24	18	1	45
St-Claude	164	90	6	197
Val-Joli	152	75	7	152
St-Francois X.	334	105	11	458
St-Grégoire Greenl	91	26	4	112
Windsor	900	351	25	973
Stoke	509	126	15	494
Brompton	421	130	19	417
St-Denis de Brompt	401	128	21	581
Bromptonville	798	196	10	691
Autres votes	138	110	8	105
TOTAL	18641	8949	551	16298

DRUMMOND				
	Boisvert Lyne PC	Méthot Christian PLC	Philoctète Alexandra NPD	Picard Pauline BQ
Drummondville	7186	5128	233	9026
L'Avenir	239	176	3	284
N-D Bon Conseil	414	282	7	504
St-Bonaventure	174	108	8	286
St-Charles	875	532	34	1160
St-Cyrille	682	380	13	714
St-Eugène	161	79	10	261
St-Germain	672	362	15	939
St-Guillaume	312	174	8	313
St-Lucien	202	112	10	353
St-Majorique	67	38	5	70
St-Nicéphore	1339	665	29	1878
St-Edmond	85	53	2	62
St-Brigitte des Saults	131	120	4	135
St-Félix de Kingsey	288	170	8	290
St-Joachim de C.	123	44	3	143
St-Pie de Guire	68	62	1	98
Ulverton	46	41	3	56
Wickham	358	213	8	478
Lefebvre	143	84	4	137
Durham-Sud	167	194	18	147
Autres votes	946	1097	13	1039
TOTAL	14678	10114	439	18373

SHEFFORD				
	Gareau Chantal PLC	Hurley Karen NPD	Leroux Jean H. BQ	St-Jacques Diane PC
Bonscours	41	2	120	142
Lawrenceville	108	3	93	124
Maricourt	57	5	98	73
Racine	138	11	227	217
St-Anne de la Rochelle	85	2	106	144
Valcourt	556	21	577	840
TOTAL PARTIEL	985	44	1221	1540
TOTAL COMTÉ	16622	531	17376	17890

FRONTENAC-MÉGANTIC					
	Chrétien Jean-Guy BQ	Carole Dodier PC	Lecours Manon PLC	Mayo Sara NPD	Trépanier Serge LNC
St-Jacques Leeds	125	125	130	3	5
St-Pierre Broughton	159	114	170	3	7
S-Coeur Jésus	119	48	97	1	3
East Broughton	461	355	461	6	12
St-Jean Brébeuf	60	47	91	0	4
Kinnears Mills	60	59	80	0	7
Pontbriand	201	87	168	1	9
St-A d'Irlande	73	40	69	2	3
Theford-Sud	678	362	389	8	16
Robertsonville	323	253	346	9	12
Irlande	170	104	172	3	1
Theford Mines	3793	2079	3370	62	85
St-Daniel	101	65	84	0	7
S-C Marie	79	42	50	2	1
St-Clothilde	74	62	146	0	0
St-Anne du Lac	71	48	64	0	2
St-Méthode	174	211	265	3	6
Black Lake	987	410	910	20	17
St-Fortunat	63	21	62	0	1
St-Julien	83	54	61	2	3
Coleraine	316	90	565	4	5
St-Jacques Majeur	41	12	30	1	1
Disraéli	720	462	691	8	14
Garthby	87	57	85	2	1
Beaulac	117	54	74	2	2
St-Praxède	54	39	85	1	3
St-Gérard	95	63	85	3	0
Stratford	151	159	155	4	2
Weedon	368	276	222	5	8
Fontainebleau	44	14	8	1	0
Lingwick	63	87	59	1	2
Lambton	244	228	237	0	9
Courcelles	187	113	277	2	5
Stornoway	103	119	103	3	2
St-Romain	135	118	140	1	4
St-Sébastien	95	153	178	1	2
St-Cécile	120	144	115	3	10
Lac-Drolet	202	230	154	3	3
Gayhurst	43	61	68	2	0
Milan	52	33	43	2	1
Nantes	184	184	149	2	10
Lac-Mégantic	939	936	996	25	34
Hampden	75	58	40	2	1
Scotstown	81	81	57	0	1
Val-Racine	21	14	11	1	0
Ditton	119	55	46	5	0
La Patrie	65	56	38	5	3
N-Dame Bois	111	108	107	4	2
Chartierville	91	63	28	2	1
Audet	54	60	65	0	1
Frontenac	244	234	177	2	13
Audet	52	70	46	1	4
Marsboro	74	90	80	0	2
Piopolis	81	53	44	0	0
St-Augustin W.	84	133	99	1	4
St-Méthode/Courc.	11	13	32	1	3
Theff-Black Lake	40	19	59	1	0
Disraéli-Weedon	26	14	34	1	3
Autres votes	986	546	1198	22	14
TOTAL	14433	9885	13965	249	368

**NDLR - Voici les résultats obtenus par chacun des candidats dans les différentes municipalités de leur circonscription respective. Aujourd'hui, vous pouvez consulter les résultats détaillés dans Compton-Stanstead, Richmond-Arthabaska, Drummond, Mégantic-Frontenac ainsi que la partie du comté de Shefford faisant partie du vaste territoire de La Tribune.**

Ces résultats permettent de constater des fluctuations intéressantes selon, les municipalités, la zone d'appartenance d'un candidat et les communautés linguistiques.

Malheureusement, il a été impossible hier d'obtenir à temps pour l'édition d'aujourd'hui les mêmes résultats pour les comtés de Bromemissisquoi et de Sherbrooke. Ce dernier comprend seulement les villes de Sherbrooke, Lennoxville et Fleurimont.

Sous le vocable *Autres* sont regroupés le vote par anticipation, le vote des résidents outre-mer et les autres personnes ayant le droit de vote mais ne pouvant pas l'exercer le jour même dans les bureaux de scrutin.

### Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Tribune groupe sous cette rubrique, les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en composant simplement:

**564-5450**

**AUTOPÔINTE INC.**  
**RECHERCHE**  
**REPRÉSENTANT INDUSTRIEL**

Autopoint inc., une entreprise dynamique recherche un représentant industriel avec un minimum de cinq ans d'expérience pour représentation de produits industriels chez notre clientèle en Estrie. Les personnes désireuses de postuler sont priées de communiquer avec:

**Serge Ménard**  
 Autopoint inc.  
 1175, rue Galt Est  
 Sherbrooke (Québec)  
 (819) 569-6321

**URGENT! URGENT! URGENT!**  
 Pour une entreprise d'envergure située à Valcourt, nous sommes à la recherche de

**SOUDEURS «MIG» SUR ACIER**  
 Postes temporaires  
 À partir de 11,45\$/heure  
 Prime de soir et de nuit  
 38 heures/semaine

**QUALIFICATIONS REQUISES:**  
 D.E.P. en soudure générale ou l'équivalent ou  
 Un diplôme d'études secondaires avec un an d'expérience en soudure «Mig» sur acier;

- Connaissances en lecture de plan;
- Connaissance des symboles de soudure;
- Être disponible de jour, de soir et de nuit.

*Si vous êtes le candidat que nous recherchons, veuillez communiquer avec nous dans les plus brefs délais:*

**EMPLOI COMPÉTENCES**  
 au 1 819 566-4070  
 ou 1 800 218 3250  
 (zone interurbaine)

**La Méridienne**  
 Maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, sollicite des candidatures pour le poste suivant:

**INTERVENANTE À TEMPS PLEIN**  
**POSTE PERMANENT**  
**DÉBUT DE L'EMPLOI : le lundi 16 juin 1997**

**Description :**

- Relation d'aide
- Animation de groupe
- Horaire de travail : jour, soir, nuit, fin de semaine

**Exigences :**

- Connaissance de l'analyse féministe de la violence faite aux femmes
- Formation en sciences humaines et/ou expérience pertinente
- Habileté à intervenir en situation de crise
- Autonomie, polyvalence
- Habileté à travailler en équipe

Faites parvenir votre curriculum-vitae, accompagné d'une lettre d'une page indiquant vos motivations à travailler pour notre organisme à l'adresse suivante, avant le 10 juin 1997, 16 h 30 :

**C. P. 446**  
**Weedon (Québec)**  
**JOB 3JO**

**RECHERCHONS REPRÉSENTANT D'ACTION**

Notre client **AVANTEL SERVICES**, un agent autorisé de Sprint Canada, cherche un véritable représentant d'action.

Vous ferez partie d'une équipe de vente qui évoluera dans un marché en pleine croissance. La vente de services interurbains d'affaires se fera de façon dynamique, avec le soutien d'une équipe de télécommercialisation et à l'aide de plusieurs moyens telles la vente directe et les rencontres avec les clients des domaines commercial et industriel.

Vous devez posséder 3 ans d'expérience en représentation commerciale et au moins 14 ans de scolarité. Habile communicateur, vous êtes à l'aise avec l'informatique et avez l'usage d'une voiture.

Notre client offre une rémunération incluant un salaire de base et commissions, et le remboursement des frais de déplacements. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, le plus tôt possible, par télécopieur au (819) 346-1567.

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes.

**Adecco**

65, Belvédère Nord, bureau 300, Sherbrooke (Québec) J1H 4A7



# Le premier «caucus» des conservateurs estriens

Steve BERGERON

Sherbrooke

Les yeux rapetissés par une nuit trop courte, le chef du Parti conservateur Jean Charest et ses trois nouveaux collègues estriens, Diane St-Jacques, David Price et André Bachand, ont tenu leur premier «caucus» hier matin... à la Pizzeria Demers de Sherbrooke.

En fait, il s'agissait plutôt d'une émission de radio de CHLT 630, animée par Alain Campagna, et réunissant les quatre vainqueurs de la veille, autour d'un déjeuner. Une poignée de membres de la machine conservatrice, eux aussi avec des signes de fatigue dans les yeux, étaient aussi de la partie, et ils ont chaudement applaudi leur chef quand il a fait son entrée.

Suzanne Poulin, l'attachée politique de Jean Charest (qui l'a suivi constamment dans une campagne à l'horaire démentiel), rayonnait quand même. Les vingt comtés remportés lundi valaient bien les trois années et demie de travail incessant qui ont précédé, confié-elle, même si on aurait bien souhaité plus.

«Ce soir, ce sera la première fois que je dormirai chez moi depuis le début de la campagne», a-t-elle eu le temps de dire, avant que son cellulaire sonne à nouveau. Un média du Nou-



Le tout nouveau «caucus estrien» du Parti conservateur, qui a tenu sa première rencontre hier matin, après une émission spéciale à l'antenne de CHLT 630: André Bachand (Richmond-Arthabaska), Jean Charest (Sherbrooke), Diane St-Jacques (Shefford), et David Price (Compton-Stanstead).

veau-Brunswick qui sollicitait une entrevue... Sauf que l'horaire débordait déjà.

Hier matin, le chef conservateur avait déjà cinq entrevues prévues avec des médias nationaux, entre 7h15 et 8

heures. Ils les a annulées, en bonne partie à cause de la fatigue, précise Suzanne Poulin. Pendant la campagne, trois heures de sommeil consécutives, on appelait ça une bonne nuit.

## Premier ministre en 2001?

Et le repos, ce ne sera pas pour tout de suite. Déjà reparti pour Ottawa hier, Charest sera à Toronto demain. Dès la semaine prochaine, il devrait tenir son premier caucus national avec ses 19 députés. Plusieurs participations à des événements-bénéfice sont au programme.

«Les vacances, ce sera plutôt en juillet», conclut Suzanne Poulin. «Ça, je dois le négocier avec mon patron!»

«Je me sens vraiment privilégiée de

travailler avec un homme de cette qualité. Nous sommes fiers de lui», ajoutait-elle.

Alain Paquin, président de l'Association du Parti conservateur du comté de Sherbrooke, partageait cette fierté et avouait aussi sa déception sur le plan national, mais se disait très heureux des gains en région. «Jean sera maintenant bien entouré.»

Lui aussi n'avait dormi que quatre heures à peine. «Toute l'équipe a travaillé très fort. Plusieurs bénévoles ont installé un mot de remerciement sur les pancartes pendant la nuit.»

Après l'émission, Jean Charest a tenu cette fois une vraie rencontre avec ses nouveaux collègues dans son bureau de comté.

Dans la salle se trouvait également Gilles Lapointe, ancien candidat de Sherbrooke pour le Parti libéral du Québec, qui, pendant la campagne, avait exprimé son appui à Jean Charest en même temps que des libéraux fédéraux notoire.

«Certains partisans avaient des attentes hors proportions. J'étais plus rationnel, et je suis satisfait de ces vingt comtés. Comme l'ont noté certains médias ce matin, nous avons fort probablement ici un futur premier ministre de 2001.»

## EN BREF

### Alliance Québec ne jubile pas

Montréal (PC) — Le groupe de pression anglophone Alliance Québec s'attend à un Parlement fédéral «intéressant», avec cinq partis reconnus à la Chambre des communes, mais est loin de se réjouir de la désignation du Parti réformiste comme Opposition officielle.

En entrevue, le président d'Alliance-Québec, M. Michael Hamelin, confiait sa déception face au discours du chef réformiste Preston Manning. «La façon dont M. Manning a traité les chefs des partis politiques du Québec, c'était un discours que je n'appréciais pas du tout. Ce n'est pas un parti qui défend la vision du Canada que moi j'apprécie. C'est une vision locale du pays.»

Si certains ont vu dans la publicité réformiste un message anti-Québec, mettant tous les politiciens du Québec dans le même sac, peu importe leur allégeance, M. Hamelin, lui, y perçoit un message contre tout l'Est du Canada.

Le dirigeant d'Alliance-Québec rejette par principe les partis régionaux, que ce soit le Parti réformiste ou le Bloc québécois. «Ce sont des partis régionaux dans leur discours. Ça va causer des problèmes pour le futur du Canada.»

### Baisse de la participation des électeurs

Ottawa (PC) — La réélection lundi d'un gouvernement libéral faiblement majoritaire ne s'est pas faite dans le plus grand enthousiasme pour les Canadiens.

Soixante-sept pour cent des électeurs ayant le droit de vote ont effectivement exercé celui-ci, soit moins que les 69,9 pour cent qui l'avaient fait en 1993, et beaucoup moins que la moyenne de 75 pour cent atteinte au cours des 12 dernières élections fédérales.

En tout, quelque 13 millions de Canadiens se sont rendus aux urnes dans 301 circonscriptions pour choisir parmi 1672 candidats en lice, alors qu'un peu plus de 19 millions auraient pu le faire dans les 958 bureaux de vote dispersés à travers le pays.

Les Québécois ont été les plus nombreux à voter, avec un taux de participation de 71 pour cent.

### Encore loin de la parité des sexes

Ottawa (PC) — Les femmes seront plus nombreuses que jamais à la Chambre des Communes. Mais on est encore loin de la parité des sexes.

Les résultats officiels montrent que 64 femmes ont été élues au scrutin fédéral de lundi, contre 53 en 1993. On compte 301 sièges aux Communes cette fois, plutôt que 295 auparavant.

Ce sont les néo-démocrates, sous leur chef Alexa McDonough, de Halifax, qui se sont le plus rapprochés d'une représentation également répartie entre hommes et femmes. Huit des 21 élus néo-démocrates sont des femmes. En 1993, l'ex-leader du parti Audrey McLaughlin avait été la seule femme néo-démocrate à remporter la victoire.

C'est également le parti de Mme McDonough qui présentait le plus grand nombre de candidatures féminines au cours de cette campagne électorale, soit 107.

Le Comité canadien d'action sur le statut de la femme a jugé encourageant le nombre de femmes élues aux Communes, mettant l'accent sur la performance des néo-démocrates.



À son arrivée à Ottawa hier, le premier ministre Jean Chrétien a été accueilli par un groupe de partisans venus le féliciter de sa victoire.

## Chrétien se sent malgré tout solidement en selle

Shawinigan (PC)

Satisfait de constater l'érosion des appuis au Bloc québécois, qu'il interprète comme une victoire pour les fédéralistes et un «recul important» pour les souverainistes, le premier ministre Jean Chrétien se sent solidement en selle pour gouverner même s'il n'a remporté qu'une mince majorité.

M. Chrétien ne pense pas que son leadership sera contesté.

«J'ai gagné une deuxième majorité et le Parti libéral est conscient qu'il s'agit là de toute une performance, a-t-il expliqué aux journalistes au cours d'un point de presse hier à son bureau de comté à Shawinigan. Je suis le leader et je vais diriger le gouvernement.»

Avec un Parlement divisé et dont le Parti réformiste constituera l'Opposition officielle, plusieurs observateurs estiment que le gouvernement libéral de M. Chrétien sera trop affaibli pour mener la prochaine bataille référendaire au Québec et qu'il ne pourra tenir le coup très longtemps.

Précisant qu'il avait un «mandat pour agir», M. Chrétien a répété hier qu'il allait se rendre au bout de son mandat.

Dans l'entourage du chef, la déception était perceptible hier.

Plusieurs estiment que la campagne libérale a été mal ficelée dès le départ, qu'elle manquait de spontanéité et de passion et que le

message principal, la lutte au déficit, n'était guère inspirant.

De plus, dans Saint-Maurice, le premier ministre a conservé son siège de peine et misère contre le bloquiste Yves Duhaime.

Selon le stratège libéral Serge Joyal, la possibilité d'une défaite du gouvernement libéral sur une mesure budgétaire est mince, dit-il. Les députés libéraux seront «solidaires» du gouvernement, croit-il, car ils ne veulent pas «retourner en élection dans six mois».

De façon générale, les libéraux pensent pouvoir compter sur l'appui des conservateurs de Jean Charest et des néo-démocrates d'Alexa McDonough, «des libéraux pressés», dit-il.

Dans cette veine, M. Chrétien a tendu la main à M. Charest lundi soir, se disant «fier de marcher avec lui pour un Canada uni». Le chef conservateur y est allé d'une déclaration semblable.

Le premier ministre Chrétien pourrait-il envisager d'inviter M. Charest à se joindre à son cabinet, surtout en cas de crise constitutionnelle?

«On n'est pas rendu là, mais lorsque les intérêts supérieurs du pays sont en cause», a enchaîné M. Joyal en ne terminant pas sa phrase.

### Autres réactions des chefs en B-7

## Jean-Guy Chrétien se plaint d'une lutte inégale

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

Plutôt réservé dans ses déclarations publiques en cours de campagne électorale, le député bloquiste réélu de Frontenac-Mégantic, M. Jean-Guy Chrétien, a attribué sa mince majorité de 468 voix à la lutte inégale qu'il a dû livrer à l'organisation libérale de la candidate Manon Lecours. Le député Chrétien y est même allé de déclarations étonnantes.

«Sur le plan local, l'organisation libérale a consacré plusieurs milliers de dollars dans cette campagne. Mais on ne peut pas faire voter 100 000 \$» a-t-il

d'abord lancé. Plus tard dans l'entrevue, M. Chrétien a renchéri en ajoutant qu'au cours des trois dernières semaines, une trentaine de personnes ont oeuvré «bénévolement» «entre guillemets» a-t-il affirmé.

Se disant conscient que sa majorité avait baissé de façon dramatique, il a rappelé que les Roger Lefebvre, Madeleine Bélanger et Yvon Vallières avaient mis leur poids personnel et politique au service de la candidate de Jean Chrétien et qu'ils auraient dorénavant à défendre les politiques de cet homme.

La candidate libérale, Manon Lecours, a aussi reçu dans Frontenac-Mégantic le premier ministre Jean Chrétien

et quatre ministres libéraux fédéraux. Ce qui n'a sûrement pas été négligeable.

Le député Chrétien a aussi reconnu que le Parti conservateur et sa candidate, Mme Carole Dodier, avaient contribué à faire fondre sa majorité. «Si le Parti conservateur avait eu l'organisation et l'argent de l'organisation libérale, je ne sais pas qui aurait gagné l'élection. J'aurais eu beaucoup de difficulté à me faire élire», a-t-il reconnu conscient qu'il aurait davantage perdu que les libéraux.

Quant aux 1182 bulletins rejetés, Jean-Guy Chrétien a utilisé le mot épouvantable pour commenter la situation. Il en a profité pour égratigner au passage l'ex-syndicaliste Michel Char-

trand qui, sous prétexte que tous les candidats voulaient du bien à leurs électeurs, a invité la population à voter pour tout le monde.

A tout événement, M. Chrétien a vite appris que les élections se suivent et ne se ressemblent pas. Le député bloquiste réélu de Frontenac-Mégantic peut en témoigner, lui qui, en 1993, avait obtenu une majorité dans 142 des 148 bureaux de scrutin et qui, lundi, a vu sa majorité passer de 11 863 à 468.

Quelques heures après sa réélection, M. Chrétien avait donc le triomphe fier mais modeste à la fois et regrettait la défaite des Maurice Bernier et Gaston Leroux qu'il attribuait à la proximité du chef conservateur Jean Charest.

## Charest blâme les déclarations-chocs de Chrétien et Manning

Michel MORIN

Sherbrooke

La déclaration «délibérée» de Jean Chrétien à l'égard de la non reconnaissance d'un vote favorable à 50 pour cent plus 1, tout autant que le sentiment anti-Québec exprimé par Preston Manning, auront polarisé la dernière semaine de la campagne électorale et fait glisser le vote conservateur au profit du Bloc québécois.

C'est la lecture qu'en fait Jean Charest, le chef conservateur. Il a même accusé le premier ministre d'avoir agi de façon tout à fait délibérée quand il a fait sa déclaration sur la non reconnaissance d'un vote favorable à 50 % plus 1 lors d'un éventuel référendum au Québec.

«Jean Chrétien savait très bien ce qu'il faisait. C'était délibéré de sa part pour gagner des sièges au Québec. Et Preston Manning aussi, quand il a lancé sa publicité anti-Québec. C'était une raison pour faire voter pour le Bloc québécois.»

Le chef conservateur a insisté sur ces deux points, hier, au cours d'une rencontre de presse tenue à l'Université de Sherbrooke pour dresser le bilan de sa campagne. Serein, Jean Charest a néanmoins admis que le nombre de sièges obtenus par les conservateurs (20 au Canada) l'avait un peu déçu. Mais pour ce qui est du pourcentage de vote exprimé à sa formation politique, il s'en est réjoui.

«Pour nous, c'était important de pouvoir dire que le Parti conservateur est capable de rejoindre l'ensemble de la population canadienne. Et nous avons réussi. J'avoue d'emblée que ça ne s'est pas traduit en terme de sièges. Ce n'est pas aussi grand que ce que j'aurais espéré mais c'est néanmoins très significatif. Nous avons des représentants dans six provinces sur 10, de commenter Jean Charest. Et il faut bien dire que nous avons multiplié le nombre de nos députés par 10. Une autre multiplication par 10 à une prochaine campagne et nous y serons.»

Le député réélu de Sherbrooke s'est également frotté les mains de la déconfiture du Reform Party en Ontario. Les réformistes, tout comme les conservateurs, misaient beaucoup sur cette province; elle a été enlevée par les libéraux, qui ont gagné 101 des 103 sièges.

«Nous, au moins, notre pourcentage d'appui a augmenté en Ontario. Pas le Reform. Preston Manning a reculé partout en Ontario; il a échoué.»

### Hommage de Chrétien

Jean Charest, qui s'est entretenu lundi soir avec deux anciens chefs conservateurs (Robert Stanfield et Brian Mulroney), ne sait trop quoi penser de l'hommage que lui a rendu le premier ministre Chrétien peu de temps après la réélection de l'équipe libérale.

«Peut-être parce qu'il a de réelles difficultés au Québec. Et que moi, j'offre un plus grand espoir que lui. En vue d'un éventuel référendum? Je ne sais pas. Nous n'en sommes pas là. Je préfère penser que le Canada restera uni», de livrer Jean Charest.

Défavorisé par le fait que les appuis manifestés aux conservateurs ne se soient pas transformés en sièges, contrairement au Reform Party et au Bloc québécois en raison d'une concentration purement géographique, Jean Charest a également soutenu que le temps était venu de revoir le mode de représentation au Canada.

«On pourrait sûrement se faire un système qui écarterait la possibilité d'avoir un parlement fracturé tout en obtenant quand même une meilleure représentation. On y avait pensé en 1993 mais pour diverses raisons, aucune réforme n'a été faite. Il est peut-être temps d'y parvenir.»

Au cours des prochains jours, Jean Charest et ses proches collaborateurs feront un retour sur la dernière campagne. «Dont je prends l'entière responsabilité», a assuré le chef conservateur.

Une réunion du caucus des députés conservateurs sera tenue le 16 juin. «Là, au moins, j'ai une équipe avec moi. Ça permettra de faire les choses de façon différente. Et de passer plus de temps dans mon comté de Sherbrooke.»

# Opinions

La Tribune

Raymond Tardif, Président et Éditeur

Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

## EDITORIAL

### La percée estrienne



Michel MORIN

Commentant sa victoire dans Compton-Stanstead, le nouveau député conservateur David Price disait ceci: «Je dois ma victoire en grande partie à mon chef, Jean Charest.»

On dit des politiciens et des politiciennes qu'ils ont une propension à triturer la vérité. Le maire de Lennoxville, lui, pourra au moins se targuer d'être allé droit au but. Et

d'avoir fait la bonne lecture.

David Price a raison. Son élection, il la doit à Jean Charest. Idem pour André Bachand, dans Richmond-Arthabaska. Et pour Diane Saint-Jacques, du côté de Shefford. Ces trois nouveaux députés conservateurs n'auraient peut-être pas été élus n'eût été du rayonnement qu'a eu Jean Charest en Estrie. Un chef de parti national, très populaire de surcroît, aura finalement influencé le vote d'une région.

Cela étant dit, il ne faut pas minimiser la qualité des candidatures de MM. Price et Bachand, non plus que celle de Mme Saint-Jacques. Ces trois nouveaux députés étaient d'abord et avant tout des candidats respectés dans leur comté respectif. Sans rien leur enlever, ils n'auraient probablement pas défilé trois députés sortants du Bloc

québécois si leur chef avait été, par exemple, député d'un comté de la région de l'Abitibi.

Après le succès connu par les conservateurs dans les provinces atlantiques, avec l'élection de 14 députés, la bonne performance des Tories en Estrie a constitué une autre occasion pour le chef Jean Charest de se réjouir. Mais les confettis et les ballons n'ont plus volé bien longtemps.

Le chef conservateur s'est réjoui du fait que son parti sera maintenant officiellement reconnu aux Communes. Les conservateurs disposeront donc d'un budget de recherche et ils pourront questionner le gouvernement de Jean Chrétien sur ses politiques et sa gestion de l'État.

Bien mince consolation. De deux députés en 1993, les conservateurs en revendiquent maintenant 20. Gain net de 18. Les néo-démocrates, pour leur part, en avaient 8; ils en ont aujourd'hui 21. Gain de 13 sièges. On le voit à l'analyse, les conservateurs, un parti fédéraliste traditionnel se plaît-on à répéter, n'ont pas connu un succès beaucoup plus éclatant que celui du Nouveau parti démocratique.

En Estrie, le résultat du scrutin démontre clairement que les conservateurs devaient miser sur le vote des souverainistes dits mous pour espérer faire belle figure au Québec. Ça ne s'est pas produit ailleurs que dans notre région.

Que David Price ait pu faire belle figure dans les agglomérations urbaines de Rock Forest et d'Ascot (des bastions nationalistes) signifie que les souverainistes mous se sont laissés charmer par Jean Charest. Et que, pour eux, l'aventure du Bloc québécois n'était que passagère.

Gaston Leroux, le député du Bloc québécois dans Richmond-Arthabaska, pouvait se bomber le torse d'avoir obtenu l'une des plus imposantes majorités en 1993 en défaisant le conservateur Yvon Côté. Sauf que lundi, sa majorité de 13 000 votes n'a pas été suffisante pour qu'il reste en selle. Il a été devancé par le maire d'Asbestos. Fragilité du vote souverainiste ou nouvelles délimitations de cette circonscription électorale? Un peu des deux.

Autre constatation: les libéraux n'ont rien fait qui vaille en Estrie. Aucun gain. Aucune perte. Seul Denis Paradis est encore en selle. Et bien seul de son camp en Estrie à siéger au sein du caucus des députés libéraux du Québec.

Au provincial, notre région ne revendique que deux députés ministériels. Les cinq autres comtés sont tous propriété libérale. Au fédéral, qu'un seul député ministériel.

L'Estrie n'est pas seulement une belle région, offrant une qualité de vie et un environnement exceptionnels. Sa culture politique et ses humeurs électorales en font aussi une région particulière. À plus d'un titre.

### Pas de miracle dans Sherbrooke



Jacques PRONOVOST

On pourra tirer toutes les conclusions que l'on veut, il n'y a pas eu de miracle dans le résultat de cette élection dans le comté de Sherbrooke. Jean Charest s'en tire avec 59% des voix exprimées. C'est un peu plus que ce qu'il avait récolté en 1993 (52,3%) dans la grande vague anti-PC. C'était aussi à ce moment l'époque de l'ascension du Bloc québécois à ses premières armes sur la scène canadienne avec Lucien Bouchard.

Charest maintient donc simplement ses acquis. À sa première apparition, en 1984, contre le libéral sortant Irénée Pelletier, il avait reçu 22 232 votes pour 51,50% des suffrages. En 1988, alors ministre, sa cote avait monté à 62,42% et il obtenait 34 538 votes. Le Bloc n'existait pas, et Charest était vu comme le jeune ministre représentant de la région.

Cette année, on lui promettait sensiblement le même résultat alors que la population semblait avoir accepté de passer encore au moins quatre années dans l'Opposition pour lui permettre de poursuivre ses rêves. Elle lui a donné 32 000 voix, une majorité de 15 000, à peu près le double de celle de 1993, contre le bloquiste Guy Boutin.

Depuis l'entrée en scène de Charest, le vote libéral s'est effrité sans arrêt. De 14 607 en 1984 à 12 314 en 1988 puis à 4462 en 1993 avec l'arrivée du Bloc. Dans ces circonstances, et avec une organisation moins bien structurée compte tenu de sa presque-absence depuis 13 ans, le libéral Martin Bureau (4709 votes) pouvait difficilement espérer faire beaucoup mieux. Cela ne tient ni à sa personnalité, ni à ses qualités, mais à une conjoncture très particulière. Les libéraux devront d'abord se reconstruire s'ils veulent un jour arracher Sherbrooke aux Conservateurs.

Quant au Bloc québécois, il est assis sur une base solide. Nous écrivions le 12 avril qu'il obtiendrait au minimum 30% de l'appui populaire (exactement ce qu'il a conservé). Sans la baisse notée partout au Québec, M. Blanchette aurait pu faire encore un peu mieux. L'élection du 2 juin a démontré que cette base souverainiste existe réellement à Sherbrooke. Les sondages qui la montraient à 20% ne réagissaient qu'aux soubresauts d'une campagne cahoteuse au début et à l'effet d'entraînement de la campagne Charest à mi-chemin.

Il est clair que M. Charest fait le plein des votes fédéralistes depuis surtout la présence du Bloc à polariser le vote. Le libéral Martin Bureau disait, en entrevue avec La Tribune à quelques jours de l'élection: «On dirait que j'ai commis un crime de lèse-majesté en me présentant contre lui». Il n'avait pas tort tant Charest maintient un ascendant sur cette partie de l'électorat sherbrookoïse. Il fallait du courage pour s'y aventurer comme il l'a fait. Le milieu sherbrookoïse est si petit que les hommes de sa trempe doivent éviter les batailles trop cruelles en restant dans la dignité. Tant que le parti libéral n'aura pas refait sa base, il sera toujours périlleux à quiconque d'endosser cette monture.

Tout cela était prévisible. Le vote s'est déroulé à l'image de celui de 1993 et des précédents. Le Bloc ne peut encore espérer battre Charest chez lui par ses propres appuis, sans une division des votes fédéralistes. De toute évidence, les libéraux de Sherbrooke, de leur côté, ne sont pas encore prêts à lui livrer une lutte d'égal à égal. Le glissement des votes «mous» de 1993 du Bloc vers Charest cette année n'a rien changé à l'issue finale, si ce n'est une augmentation du pourcentage recueilli par le député conservateur semblable à ce qui s'était passé en 1988, avant la fondation du parti souverainiste.



## OPINION

### Le deuil a-t-il sa place?

Il fut un temps où la société reconnaissait la mort comme faisant partie de la vie. De nos jours, nous la nions. Nous n'en parlons que lorsqu'elle frappe à notre porte, suite au décès d'une personne significative pour nous.

Aujourd'hui, les rites et les coutumes sont écourtés. Il laisse peu de temps aux gens qui vivent un deuil de prendre conscience de leur perte.

Dans notre société, les expressions telles «La vie continue», «Sois raisonnable», au salon funéraire, démontre le peu de place que l'on octroie à la tristesse. Quelques jours suivant la perte d'une personne importante, la pression sociale est forte.

Certains se veulent aussi «performants» au travail. Ils ne s'accordent pas de temps ni de répit, de peur d'entrer en contact avec la souffrance engendrée par la perte qu'ils viennent de subir. Nier la douleur que nous inflige cette perte ne la supprime pas. Elle est là, latente et ravageuse. À la moindre occasion, elle ressortira et envahira notre vie.

De nos jours, il faut être courageux pour exprimer socialement sa tristesse. L'expression des sentiments n'est-elle pas synonyme de signe de faiblesse dans notre société? Beaucoup de personnes vivant un deuil s'isolent pour éviter d'être bousculées et jugées par leurs semblables. Pourtant, n'y a-t-il pas quelque chose de plus purement humain que de vivre ses émotions. Alors que la personne qui vit une déchirure intérieure se sent vulnérable et blessée, elle ressent aussi beaucoup d'incompréhension et de solitude. Exiger d'elle qu'elle soit aussi performante au travail et dans d'autres domaines d'activités sociales dénote une méconnaissance de nos limites en tant qu'être humain.

Le deuil exige énormément d'énergie physique et psychologique. Le deuil implique un détachement. La nature et l'intensité du deuil varie selon les liens tissés avec la personne décédée. Chaque deuil prend sa réalité à travers la personne qui le vit. L'intolérance à l'égard du chagrin ne fait qu'engendrer de la culpabilité et un sentiment de ne pas être reconnu dans ce que nous sommes: une personne.

L'aspect de tragédie dans la mort de quelqu'un qu'on aime doit être reconnu socialement. Faire son deuil c'est en quelque sorte mourir à une partie de soi-même. La mort d'un être significatif transforme la personnalité de l'endeuillé. C'est à travers cette perte qu'il donne un nouveau sens à sa vie. La mort nous confronte à nos propres limites et en ce sens, elle effraie.

C'est dans l'épreuve que nous apprenons à nous connaître davantage. Un deuil comporte plusieurs étapes à franchir et celles-ci ne peuvent se réaliser en quelques mois. Contrairement à la croyance populaire, le temps n'est pas le seul guérisseur dans un deuil. Faire un deuil d'un être cher constitue un travail quotidien sur soi-même.

Admettre que la douleur infligée par la perte d'un être cher est immense et prendre contact avec elle constitue la première étape du deuil. Oser franchir cette étape, c'est en quelque sorte s'afficher comme un être d'attachement. L'amour à son prix. Nous ne pouvons pas le nier.

Il est difficile de laisser partir ceux que l'on aime. Dans cette grande épreuve, l'enfant qui nous habite est blessé profondément. Pleurer est la médication appropriée à cette

blessure intérieure. Vivre un deuil exige de redevenir tendre envers soi-même. À quelque part, pleurer c'est prendre soin de soi. Les larmes ont une fonction bénéfique sur le corps. Les tensions musculaires disparaissent suite à l'expression d'une telle émotion.

Vivre un deuil c'est faire acte d'humilité. C'est accepter de redevenir vulnérable et fragile pour quelque temps pour mieux grandir par la suite.

Aujourd'hui, plus que jamais, je souhaite que chacun reconnaisse la place que le chagrin occupe dans sa vie. Aujourd'hui, plus que jamais, je souhaite qu'amis et confrères de travail reconnaissent que certains sont malheureux. Ils en ont le droit.

Le plus grand cadeau qui puisse être offert à un endeuillé est de reconnaître et d'accueillir sa tristesse. Au cours d'un deuil, hélas, beaucoup d'amis nous délaissent.

À ceux et celles qui accompagnent une personne vivant un deuil, sachez qu'il vous est offert une occasion de grandir.

Aujourd'hui plus que jamais, je souhaite assurer une aide aux personnes qui vivent un deuil. Un jour, peut-être, pourrais-je assumer et organiser un service de soutien au deuil. Ce type de ressource est quasi inexistante en Estrie et pourtant... combien essentielle.

L'incompréhension et la solitude sont des réalités vécues quotidiennement par les endeuillés. Ce texte est ma façon de remettre l'amour et la compassion que l'on m'a offert si généreusement au cours de mon adhésion à un groupe de soutien au deuil sur la rive sud de Montréal.

Marie-Josée Normandin

#### ADMINISTRATION

Raymond Tardif  
Président et éditeur

René Morin

Vice-président  
Finances et administration

#### RÉDACTION

Jacques Pronovost  
Rédacteur en chef

Stéphane Lavallée  
Directeur de l'information

Pierre Dubois  
Adjoint à la rédaction

#### PUBLICITÉ

François Fouquet  
Directeur

Alain LeClerc  
Adjoint au directeur

Michel Poulin  
Adjoint au directeur  
et responsable  
de la promotion

#### PRÉ-IMPRESSION & PRODUCTION

René Béliveau  
Directeur

André Roberge  
Michel Doyon  
Adjoints au directeur

#### COMPTABILITÉ

André Corriveau  
Contrôleur

Julienne Poulin  
Gérante du crédit

André Casteau  
Directeur

Serge Nadeau  
Adjoint au directeur

#### TIRAGE

## EN BREF

**Réaménagement de la route 216**

Les travaux de réaménagement de la route 216 dans les municipalités de Rock Forest et de Sainte-Catherine-de-Hatley débutent aujourd'hui pour se poursuivre jusqu'à l'automne. Effectués sur une longueur de 5,7 kilomètres, les travaux seront réalisés en deux phases. La construction d'une nouvelle voie à l'extérieur du tracé actuel commence cette semaine sur le territoire de Sainte-Catherine-de-Hatley.

Puis, ultérieurement, les travaux auront lieu sur le territoire de Rock Forest. Le projet, dans son ensemble, s'élève à 1,9 million \$ et a été confié à Couillard Construction de Coaticook.

**Ivre... et armé!**

La façon de conduire plutôt lente et ondulante d'un automobiliste a amené des patrouilleurs de nuit du Service de police de Sherbrooke à intercepter un véhicule, autoroute 55 et rue Laval, vers 0h15, hier.

Le conducteur, un homme de Bromptonville, âgé de 43 ans, présentait effectivement tous les symptômes de l'ivresse.

Ce n'est pas ce qui a surpris les policiers mais la présence dans le véhicule d'un fusil de calibre 12 qui avait été volé en 1994 et celle d'un pistolet automatique de calibre 22 avec un chargeur contenant 10 balles. Le numéro de cette arme avait été biffé.

Après les tests d'échantillon d'haleine de 190 et de 180 milligrammes avec avis de récidive, l'homme a été confiné quelques heures au bloc cellulaire, le temps qu'il recouvre ses esprits.

Outre l'ivresse au volant, il devra répondre à des infractions d'entreposage illégal d'armes à feu et de possession d'armes sans permis. De plus, l'arme dont le numéro a été biffé fera l'objet d'expertises pour en déterminer la provenance.

**Vol, abandon et fuite**

Vers 3h45, hier, rue Richard, dans le quartier Nord de la Ville, deux individus ont frappé une vitre de portière d'une voiture Honda Civic pour s'accaparer des composantes d'une chaîne stéréophonique d'une valeur de près de 2000 \$.

Après cet exercice, ils ont renouvelé l'expérience sur un véhicule voisin.

Cette fois, le fracas de la vitre éclatée a attiré l'attention d'un témoin qui est allé jeter un coup d'oeil pour déterminer l'origine du bruit. Quand ce témoin a vu les deux suspects, il leur a demandé ce qu'ils faisaient là.

Il n'en fallait pas davantage pour que les voleurs détalent comme des lièvres en abandonnant sur les lieux la chaîne stéréophonique volée plus tôt.

Les suspects ont pris place à bord d'un véhicule Laser ou encore une Dodge Daytona de couleur rouge foncé avec des bandes grises. Toute information au sujet de ce véhicule peut être communiquée aux autorités policières, 821-5555.

**Prix Carl-Camirand**

La Ville de Sherbrooke vient de créer une nouvelle catégorie dans le cadre de son concours «Sherbrooke ville fleurie». La version 1997 comportera une «Classe excellence» qui s'appellera le «Prix Carl-Camirand».

Cette classe qui regroupera les grands gagnants de chaque quartier des trois dernières années, porte le nom de M. Camirand qui a été conseiller municipal de 1949 à 1974. C'est M. Camirand qui, en 1954, a proposé d'utiliser les Serres municipales durant l'été alors qu'elles étaient vidées de leurs contenus au profit des parcs et des espaces verts. L'espace libéré, grâce à lui, a servi désormais à la culture des chrysanthèmes.

On doit également à M. Camirand la réorganisation des services des parcs et des loisirs.

**Pitbull et Internet**

Gary Gleeson vient de signifier son désaccord avec le règlement interdisant les chiens de race Rottweiler et Pitbull dans la ville de Sherbrooke.

Il n'est pas le premier, c'est vrai. Là où ça commence à être intéressant, c'est d'apprendre que M. Gleeson demeure en... Australie.

Il est vrai que, grâce à Internet, l'Australie est aussi proche de Sherbrooke que Fleurimont. C'est pourquoi M. Gleeson a pu prendre quelques minutes pour écrire au greffier. Monsieur Gleeson est membre du West Coast Rottweiler Club of Western Australia.

Dans la même foulée, la Ville de Sherbrooke a reçu aussi une lettre par courrier électronique de Michael Greenstein, de Greenwood, en Nouvelle-Écosse, et de Georges Crystal, de Bancroft, en Ontario, qui abondent dans le même sens que M. Gleeson.

**Arrêts obligatoires**

Pour faire suite aux demandes de citoyens, des arrêts obligatoires seront installés à l'intersection des rues Papi-neau et des Jonquilles.

Selon l'analyse produite par les Travaux publics, la vitesse et le nombre des véhicules automobiles justifient un tel aménagement.

**Concours Marie-Victorin**

La Ville de Sherbrooke appuie la candidature de la Société d'horticulture et d'écologie de Sherbrooke au «Concours Marie-Victorin» de la Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec. Ce concours vise à reconnaître les organismes qui ont effectué les meilleurs réalisations dans leur milieu, compte tenu des possibilités dont ils disposent ainsi qu'encourager les initiatives locales.

**Québec honore le directeur général de Windsor**

Sylvie PION

Windsor

À fin de souligner la contribution des élus et des employés municipaux et sensibiliser les citoyens à l'importance de leur participation, la Ville de Windsor a privilégié une programmation variée dans le cadre de la Semaine de la municipalité. Les activités se clôtureront en beauté alors que le directeur général et greffier, Joseph Plante, recevra le 6 juin le prix d'excellence du Mérite municipal.

De fait, le fonctionnaire municipal qui cumule 33 années de services à la Ville de Windsor se verra remettre vendredi à Québec le prix par le ministre des affaires municipales, Rémy Trudel. Même s'il est actuellement en attente

d'une importante intervention chirurgicale, M. Plante se fait un point d'honneur d'assister à l'événement.

La Ville de Windsor a soumis la candidature de Joseph Plante il y a quelques mois déjà pour le travail réalisé au cours des dernières années ainsi que pour son implication pour le parc des familles, baptisé le parc Du Vieux Moulin.

«Le 4 juin (aujourd'hui), veille de la journée mondiale de l'environnement, la Ville de Windsor inaugure son parc. Celui-ci a une histoire fort prenante puisque c'est à cet endroit qu'existait depuis le siècle dernier un moulin de papier qui donnait du travail à presque tous les gens d'ici à l'époque. Nous voulions redonner à la nature ses lettres de noblesse et pour se faire un plan directeur réalisable sur quatre phases a

été mis de l'avant», explique la mairesse Carmen Juneau.

La première phase consistait à faire de l'endroit un parc en plantant des arbres et aménageant des sentiers pédestres, un belvédère, des aires de repos et une rampe de mise à l'eau. La construction d'un bâtiment de service qui logera des photos du vieux moulin à papier ainsi que de l'information sur l'histoire de la ville constituent la deuxième phase du projet. «La troisième phase, une piste cyclable longeant la rivière Saint-François et la dernière phase un descente en canoë-kayak dans les rapides de la rivière Watopéka», indique la mairesse.

Outre l'inauguration du parc, la programmation de la semaine de la municipalité contient des activités pour les gens de tous les âges.



Joseph Plante

**Les nouvelles règles pour obtenir****un premier permis de conduire**

À compter du 30 juin 1997, des changements importants seront apportés au Code de la sécurité routière pour les nouveaux conducteurs de véhicule de promenade et de motocyclette.

**Conduite accompagnée obligatoire pendant au moins 12 mois**  
(ou 8 mois si le conducteur suit un cours de conduite reconnu)

Tous les titulaires d'un permis d'apprenti conducteur de véhicule de promenade ou de motocyclette devront être accompagnés pendant au moins 12 mois par une personne titulaire d'un permis de conduire valide, de la classe appropriée, depuis au moins 2 ans. Par ailleurs, il sera possible de réduire la période d'apprentissage minimale de 12 à 8 mois pour les personnes qui choisiront de suivre un cours de conduite dans une école reconnue par les organismes désignés par la Société de l'assurance automobile du Québec, soit le CAA-Québec ou la Ligue de sécurité du Québec.

**Permis probatoire limité aux conducteurs de 16 à 24 ans**

Après le permis d'apprenti conducteur et la réussite de l'examen pratique, un permis probatoire sera remis à tout nouveau conducteur âgé de 16 à 24 ans. Ce permis sera valide pour 24 mois ou jusqu'à l'âge de 25 ans (selon la première éventualité). Les personnes de 25 ans et plus ne seront donc pas soumises à l'étape du permis probatoire.

**Quatre points d'inaptitude et zéro pour cent d'alcool**

Dès le 30 juin prochain, tout titulaire d'un permis d'apprenti conducteur ou d'un permis probatoire sera assujéti à un maximum de 4 points d'inaptitude. Ainsi, dès qu'un nouveau conducteur atteindra 4 points d'inaptitude dans son dossier de conduite, son permis d'apprenti conducteur ou son permis probatoire sera suspendu pour 3 mois.

De plus, il sera interdit à tout titulaire d'un permis d'apprenti conducteur ou d'un permis probatoire de conduire après avoir consommé de l'alcool.

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE  
AUTOMOBILE DU QUÉBECAvant tout  
la vieen RÉGLE!  
ENTOURÉ!Pour une meilleure sécurité  
sur les routes

# MAXI équipement

Maxi V6 de 180 chevaux, transmission avec boîte automatique à quatre vitesses, poutrelles latérales de sécurité, freins antiblocage aux quatre roues, pneus de 15 pouces, deux sacs gonflables, porte droite coulissante avec verrouillage de sécurité pour les enfants, rétroviseurs et verrouillage central électriques, phares aux hallogènes, climatisation, radio AM-FM stéréo avec haut-parleurs avant et arrière et maxi place pour sept passagers.

# MINI prix

229\$\*/mois  
Location 24 mois



*La Venture de Chevrolet*  
LA MAXI MINI VAN



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 037 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et

dépôt de sécurité de 300 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (840 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 40 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL<sup>SM</sup> sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet Oldsmobile 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.